

SILVERCREST®



TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Tietojen edellinen päivitys
Informationen senast uppdaterad
Ostatnia aktualizacja - Informacijos stendas
Stand der Informationen:
08 / 2021 - Ident.-No.: SBL 3 D2 082021-1



BLUETOOTH®-BATHROOM SPEAKER SBL 3 D2

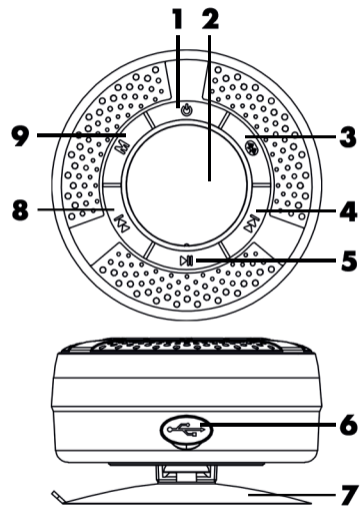
- FI** Käyttö- ja turvallisuusohjeet
- SE** Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
- PL** Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- LT** Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai
- DE** **AT** Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 373272_2104



IAN 373272_2104





Suomi	2
Svenska	42
Polski	83
Lietuviškai	128
Deutsch	169

Sisällysluettelo

1. Tavaramerkit	6
2. Käyttötarkoitus	7
3. Pakkauksen sisältö	8
4. Ohjaimien yleiskuvaus	9
4.1 Painiketoiminnot	10
4.2 Näytön merkkivalot	12
5. Tekniset tiedot	13
6. Turvaohjeet	14
7. Tekijänoikeudet	23
8. Ennen kuin aloitat.....	24

8.1 Akun lataaminen.....	24
9. Alkuvalmistelut	25
9.1 Kaiuttimen käynnistäminen ja sammuttaminen.....	25
9.2 Äänenvoimakkuuden säätäminen	25
9.3 Tilan valitseminen	26
9.4 Bluetooth®-tila	26
9.5 Radiotila	28
9.5.1 Aseman hakeminen automaattisesti	29
9.5.2 Aseman hakeminen käsin	29
9.5.3 Tallennetun aseman palauttaminen	30
9.5.4 Mykistäminen.....	30
9.6 Ajan asettaminen.....	30

9.7 Hälytyksen asettaminen	31
9.8 Hälytystilan tarkistaminen	33
9.9 Hälytysäänen sammuttaminen.....	33
10. Vianmääritys.....	34
11. Puhdistaminen.....	35
12. Säilytys, kun laite ei ole käytössä	36
13. Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen.....	36
14. Vaatimustenmukaisuusilmoitus	39
15. Takuu- ja huoltotiedot	40

Onnittelumme!

Kiitos, että ostit SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth® - kylpyhuonekaiuttimen. Sitä kutsutaan tästä eteenpäin kaiuttimeksi. Olet valinnut laatutuotteen.

Ennen kuin aloitat kaiuttimen käyttämisen, tutustu sen toimintatapaan ja lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja kokonaan. Huolehdi, että noudatat turvallisuusohjeita, käytät kaiutinta vain käyttöohjeissa kuvatulla tavalla ja vain siinä mainittuihin käyttötarkoituksiin.

Säilytä nämä käyttöohjeet turvallisessa paikassa. Jos luovutat kaiuttimen eteenpäin toiselle, varmista, että annat sen mukana toimitetut sitä koskevat asiakirjat. Käyttöopas on osa tuotetta.

1. Tavaramerkit

Bluetooth[®]-sana ja sen logo ovat Bluetooth SIG (Special Interest Group), Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä. TARGA GmbH käyttää näitä merkkejä lisenssillä.

SilverCrest-tavaramerkki ja SilverCrest-brändi ovat omistajiensa omaisuutta.

USB on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Muut nimet ja tuotteet ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

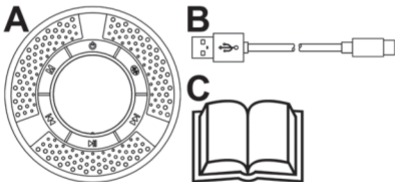
2. Käyttötarkoitus

Tämä on kotikäyttöön tarkoitettu sähkölaite. Se on suunniteltu musiikin toistamiseen. Audiomateriaalia voi toistaa Bluetooth®-yhteyden kautta. Laitetta voi käyttää lisäksi radiona. Kaiutin on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei teolliseen tai kaupalliseen käyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa mistään valtuuttamattomista muutoksista aiheutuneista vahingoista tai ongelmista. Noudata kunkin käyttömaan määräyksiä ja lakeja.

Huomaa, että eri maissa voi olla erilaisia kansallisia säädöksiä siitä mitä taajuuskaistoja voi vastaanottaa vapaasti. Luvallisten taajuuskaistojen ulkopuolelta vastaanotettua tietoa ei saa käyttää tai sen sisältöä tai tietoa sen vastaanottamisesta ei saa välittää ulkopuolisille.

3. Pakkauksen sisältö

Ota kaiutin ja kaikki varusteet pois pakkauksesta. Ota pakkausmateriaalit pois ja tarkista, että kaikki osat ovat täydellisiä ja vaurioitumattomia. Jos huomaat jonkin osan puuttuvan tai olevan vahingoittunut, ota yhteyttä valmistajaan.



- A Kaiutin (sis. imukupin)
- B Latauskaapeli (USB-A > USB-C)
- C Käyttöohje ja pika-aloitusopas (viivapiirroskuvitus)

4. Ohjaimien yleiskuvaus

Tässä käyttöoppaassa on ulostaittava kansilehti. Taita kansi ulos, jolloin voit tarkistaa vastaavat ohjaimet milloin vain.

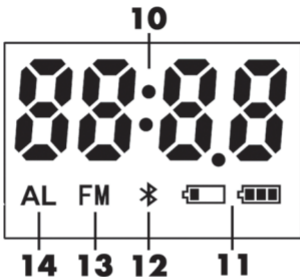
1	 -painike
2	Näyttö
3	 -painike
4	 -painike
5	 -painike
6	USB-mikrolatausliitäntä (sis. kansi)
7	Imukuppi
8	 -painike
9	M -painike

4.1 Painiketoiminnot

Painike	Toiminto
 (1)	Virran kytkeminen ja katkaiseminen: pidä painettuna n. 2 sekuntia
M (9)	Valinta (Bluetooth®, Radio, Hälytys): paina lyhyesti
 (4)	Äänvoimakkuuden lisäys: paina lyhyesti Seuraava raita (Bluetooth®): pidä painettuna noin 2 sekuntia Seuraavan aseman esiasetus (radio): pidä painettuna n. 2 sekuntia Seuraavan aseman haku käsin (radio): paina lyhyesti 2x
 (8)	Äänvoimakkuuden vähennys: paina lyhyesti Raidan alku / edellinen raita (Bluetooth®): /palaa raidan alkuun pitämällä

	<p>painettuna noin 2 sekunnin ajan / pidä uudelleen painettuna noin 2 sekunnin ajan ja hyppää edelliseen raitaan</p> <p>Edellisen aseman esiasetus (radio): pidä painettuna n. 2 sekuntia</p> <p>Edellisen aseman haku käsin (radio): paina lyhyesti 2x</p>
▶II (5)	<p>Käynnistä/keskeytä toisto (Bluetooth®): paina lyhyesti</p> <p>Ääni käyttöön/pois (radio): paina lyhyesti</p>
✱ (3)	<p>Bluetooth®-laitteparin purkaminen (Bluetooth®): pidä painettuna noin 2 sekunnin ajan / kaiutin kytkee Bluetooth®-laitteen irti ja siirtyy sitten yhdistämistilaan.</p>


4.2 Näytön merkkivalot



10	Aika / aseman taajuus / äänenvoimakkuus
11	Akun jännitetaso merkkivalo
12	Bluetooth®-tilankuvake
13	Radiotilan kuvake
14	Herätystilan kuvake

5. Tekniset tiedot

Tyypikilpi sijaitsee kaiuttimen alaosassa.

Käyttöjännite/-virta	5 V  / 500 mA
Akku	polymeeri-litiumioni 3,7 V  / 1 200 mAh / 4,44 Wh
Lähtöteho	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (taaksepäin yhteensopiva)
Tuetut profiilit	A2DP / AVRCP
Bluetooth®, lähetysteho	enintään 10 dBm
Bluetooth® taajuuskaista	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®, kantama	enintään 10 m
FM-taajuuskaista	87,5 - 108 MHz
Latausaika	noin 3 tuntia
Musiikin toisto	noin 6,5 tuntia (normaali äänenvoimakkuusasetus)

Mitat (halkaisija x kork.)	noin 84 x 45 mm (ilman imukuppeja)
Paino	noin 140 g
Suojausluokka	IPX4 (Suojaa roiskevältä vedeltä joka puolelta)
Käyttöolosuhteet	5°C–35°C, enintään 85 % suhteellinen kosteus
Varastointilämpötila	0°C–40°C

Teknisiä tietoja ja suunnittelua voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta.

6. Turvaohjeet

Ennen kuin otat tämän kaiuttimen käyttöön, lue seuraavat huomautukset ja noudata kaikkia varoituksia, vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähkölaitteita. Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten paikassa, josta se on helposti saatavissa käsille.

Käytettyjen varoitusten ja kuvakkeiden merkitykset



VAARA! Tämä merkkisana on osoitus vaarasta, johon liittyy korkea riski ja joka johtaa kuolemaan tai merkittävään loukkaantumiseen, mikäli sitä ei huomioida.



VAROITUS! Tämä merkkisana on osoitus vaarasta, johon liittyy keskitasoa oleva riski ja joka johtaa kuolemaan tai merkittävään loukkaantumiseen, mikäli sitä ei huomioida.



HUOMIO! Tämä merkkisana on osoitus vähäisestä vaarasta, joka voi johtaa vähäiseen tai keskitason loukkaantumiseen, mikäli sitä ei huomioida.



HUOMAA! Tämä merkkisana on osoitus tärkeistä ohjeista, joita noudattamalla voidaan suojata omaisuutta vahingoilta.



Tämä kuvake merkitsee lisätietoja aiheesta.



DC-jännite



VAROITUS! Radiotaajuushäiriöitä

Katkaise kaiuttimesta virta lentokoneessa, sairaalassa, leikkaussalissa tai lääketieteellisen laitteen läheisyydessä. Radiosignaalit saattavat häiritä herkkien laitteiden toimintaa. Pidä kuulokkeet vähintään 20 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimista tai rytmihäiriötahdistimista, sillä radiotaajuussignaalit saattavat häiritä niiden toimintaa. Radiosignaalit voivat häiritä kuulolaitteiden toimintaa. Jos langaton tila on kytketty päälle, älä sijoita kaiutinta lähelle syttyviä kaasuja tai räjähdysherkkään paikkaan (esim. maalaamoon), sillä radiosignaalit voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon. Radiosignaalien kantama

vaihtelee ympäröivien olosuhteiden mukaan. Jos tietoja lähetetään langattomassa yhteydessä, myös valtuuttamattomat osapuolet voivat vastaanottaa niitä. TARGA GmbH ei ole vastuussa häiriöistä, joita aiheutuu tämän laitteen valtuuttamattoman muuntamisen aiheuttamista häiriöistä radiotaajuus- ja TV-signaaleille. TARGA ei myöskään ota mitään vastuuta johtojen ja laitteiden korvaamisesta, joita TARGA GmbH ei nimenomaisesti ole hyväksynyt. Käyttäjä on yksin vastuussa ja velvollinen selvittämään laitteeseen tehtyjen valtuuttamattomien muutosten aiheuttamat häiriöt ja korvaamaan laitteen.



VAROITUS! Räjähdyksvaara!

Älä heitä kaiutinta tuleen, sillä se voi aiheuttaa sisäänrakennetun akun räjähtämisen.



VAROITUS! Huolehdi, että:

- laitetta ei sijoiteta avotulen (esim. palavan kynttilän) lähelle.
- laitteeseen ei työnnetä vieraita esineitä.
- kaiutin ei altistu suurille lämpötilan muutoksille, jotka voivat aiheuttaa kosteuden tiivistymistä laitteeseen ja oikosulun. Jos kaiutin altistuu voimakkaille lämpötilan vaihteluille, odota sen palautumista ympäristön lämpötilaan, ennen kuin kytket sen päälle (noin 2 tuntia).
- Kaiuttimen akkua ladattaessa sitä ei saa peittää, sillä akku voi kuumentua latauksen aikana.
- johdot on sijoitettu niin, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa. Vaara loukkaantumisesta.

**HUOMAA!** Huolehdi, että:

- laite ei altistu suoralle lämmönlähteelle (esim. lämmittimelle).
- laite on suojassa suoralta auringonvalolta ja kirkkaalta sähkövalolta.
- kosketuksiin joutumista syövyttävien nesteiden kanssa vältetään. Kun kaiutinta käytetään veden läheisyydessä, on ehdottomasti varmistettava, ettei siihen ole liitettynä johtoja ja USB-latausliitännän (6) suojuks on suljettu hyvin. Älä myöskään sijoita nestettä sisältäviä astioita, esim. maljakoita tai juoma-astioita kaiuttimen päälle tai läheisyyteen;
- laitetta ei koskaan sijoiteta magneettikenttien (esim. kaiuttimien) läheisyyteen.
- kaiuttimeen ei kohdistu voimakkaita iskuja ja tärinää.
- johdot irrotetaan pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei vetämällä itse johdosta. Älä aseta johtojen päälle huonekaluja tai muita painavia esineitä. Varo, etteivät johdot jää puristuksiin, varo erityisesti pistoketta ja pistorasiaa. Älä tee johtoon tai kaapeliin

solmuja, äläkä sido yhteen muiden johtojen tai kaapeleiden kanssa, vaan

- imukuppi on aina pidettävä puhtaana, jotta varmistetaan kaiuttimen kunnollinen kiinnitys. imukuppi ei myöskään saa vahingoittua, koska kunnollinen kiinnitys ei silloin ole mahdollista;
- imukupin kiinnitysmahdollisuudet rajoittuvat sileisiin pintoihin esimerkiksi lasipaneeleihin ja sileisiin kaakeleihin;
- kiinnityksen on aina oltava kunnollinen, muussa tapauksessa kaiutin voi pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuusvahinkoja;
- kaiutin ladataan vain kuivassa ympäristössä.



**VAROITUS! Korkeisiin
äänenvoimakkuuksiin liittyvät
loukkaantumiskorkeudet.**

Musiikin kuunteleminen kovalla äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa kuulovaurioita. Vältä äärimmäisiä äänenvoimakkuuksia!



**VAROITUS! Henkilökohtainen
turvallisuus**

Tätä kaiutinta saavat käyttää 8-vuotiaat tai vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoiminnot tai henkiset kyvyt ovat rajallisia ja laitteiden käytössä kokemattomat henkilöt, edellyttäen, että kaiuttimen käyttöä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta niiden oikeasta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä kaiuttimella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman aikuisen valvontaa. **Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja.**



VAARA! Vaara tukehtumisesta!



VAROITUS! Kunnossapito / puhdistaminen

Tämä kaiutin on korjattava, jos ne ovat millään tavalla vahingoittuneet, esimerkiksi jos laitekotelo on vaurioitunut, laitteeseen on joutunut nestettä tai vieras esine tai laite on altistunut sateelle tai kosteudelle. Jotta vältetään kosteusvauriot, varmista, että USB-latausliitännän (6) suojus on kunnolla suljettu, kun puhdistat laitetta. Korjauksia tarvitaan myös silloin, kun laite ei toimi normaalisti tai jos se on pudonnut. Jos kaiuttimesta tulee savua, epätavallista ääntä tai hajua, katkaise siitä virta välittömästi ja irrota kaikki liitetyt johdot. Jos näin käy, älä jatka kaiuttimen käyttöä ja anna asiantuntijan tarkistaa laite. Vain valtuutettu huolto saa suorittaa huoltotyöt. Puhdista laite puhtaalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä syövyttäviä nesteitä. Älä avaa kaiuttimen koteloa, sillä sen sisällä ei ole huollettavia osia. Se aiheuttaa myös takuun raukeamisen.


7. Tekijänoikeudet

Kaikki tämän käyttöoppaan tiedot ovat tekijänsuojan alaisia ja ne on annettu lukijalle vain tiedoksi. Tietojen kopioiminen on ehdottomasti kiellettyä ilman tekijän etukäteen myöntämää kirjallista lupaa. Tämä koskee myös kaikkea sisällön ja tietojen kaupallista käyttöä. Kaikki tekstit ja kuvitukset ovat ajan tasalla painatuspäivänä. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta.


8. Ennen kuin aloitat

8.1 Akun lataaminen

Lataa sisäänrakennettu ennen käyttöönottoa ja aina sen ollessa tyhjä, seuraavasti:


- Avaa USB-latausliitännän (6) suojus.
- Liitä mukana toimitettu latausjohto (B) USB-latausliitännään (6) ja USB-verkkolaitteen (ei mukana) vapaaseen USB-liitännään.
- Akun jännitetaso merkkivalo (11) vilkkuu lataamisen aikana. Kun lataus on valmis, merkkivalo  (11) syttyy palamaan.
- Irrota latausjohto (B) latauksen päätyttyä ja sulje USB-latausliitännän suojus (6).




Alhainen akun jännitetaso ilmaistaan vilkkuvalla akun jännitetaso merkkivalolla  (11). Lisäksi voit kuulla piippaavan äänen.

9. Alkuvalmistelut

9.1 Kaiuttimen käynnistäminen ja sammuttaminen



Käynnistä kaiutin pitämällä  -painiketta (1) painettuna 2 sekunnin ajan. Merkkiäänijakso kuuluu. Kaiutin käynnistyy toimimaan viimeksi käytetyssä tilassa.

Sammuta kaiutin pitämällä  -painiketta (1) painettuna 2 sekunnin ajan. Merkkiäänijakso kuuluu ja näytössä (2) näkyy "OFF".




Näytön (2) valo sammuu noin 2 sekunnin kuluttua, jos mitään painiketta ei paineta.

9.2 Äänenvoimakkuuden säätäminen

Voit säätää äänenvoimakkuuden painamalla lyhyesti  (8)- tai  (4) -painiketta. Nyt asetettu äänenvoimakkuus näkyy näytössä (2).

Äänimerkki kuuluu, kun vähimmäis- tai enimmäisäänenvoimakkuus saavutetaan. Kaiutin käynnistyy aina sillä äänenvoimakkuudella, joka kaiuttimeen oli asetettu, kun se sammutettiin.




9.3 Tilan valitseminen

Voit vaihtaa tilojen välillä painamalla M-painiketta (9) useita kertoja. Nyt valittu tila näkyy näytössä (2). Käytettävissä ovat seuraavat tilat:  (Bluetooth®), FM (radio) ja AL (hälytys).

9.4 Bluetooth®-tila

Voit muodostaa laiteparin Bluetooth® -yhteydellä Bluetooth®-soittimen, esimerkiksi älypuhelimien tai MP3-laitteen ja kaiuttimen välillä. Kun laitepari on muodostettu, voit toistaa musiikkia kaiuttimen kautta ja säätää soittimen perustoimintoja kaiuttimen painikkeilla.

Toimi seuraavasti muodostaaksesi laiteparin matkapuhelimien tai soittimen kanssa:

- Käynnistä kaiutin pitämällä -painiketta (1) painettuna noin 2 sekunnin ajan.
- Paina M-painiketta (9) useita kertoja, kunnes  (12) vilkkuu näytössä (2). Laiteparin muodostamistila on nyt aktiivinen noin 15 minuutin ajan. Jos yhteyttä ei muodosteta tänä aikana, kaiutin sammuu.
- Yhdistä nyt matkapuhelin tai soitin Bluetooth®-yhteydellä kaiuttimeen. Katso myös matkapuhelimen käyttöohjeet. Valitse löydettyjen laitteiden luettelosta "SBL 3 D2" ja muodosta yhteys. Jos sinua pyydetään antamaan PIN, syötä "0000".
- Kaiutin hyväksyy yhteysasetuksen äänimerkillä.  (12) näkyy koko ajan näytössä (2).
- Käynnistä nyt toisto Bluetooth®-laitteessa. Toisto tapahtuu liitetyn kaiuttimen kautta.



Käynnistettynä kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi liitetyn Bluetooth®-laitteen kanssa. Jos haluat yhdistää kaiuttimen toisen Bluetooth®-laitteen kanssa, paina **M**-painiketta (3) noin 2 sekunnin ajan kunnes kuulet piippauksen. Kaiutin kytketään irti ja on nyt yhdistämistilassa.

9.5 Radiotila

Kaiuttimessa on radiotoiminto. Käytä kaiutinta radiotilassa seuraavasti:

- Käynnistä kaiutin pitämällä **M**-painiketta (1) painettuna noin 2 sekunnin ajan.
- Paina **M**-painiketta (9) useita kertoja, kunnes "FM" (13) vilkkuu näytössä (2). Näytössä (2) näkyy hetken viimeksi käytetyn aseman taajuus (10).

9.5.1 Aseman hakeminen automaattisesti

Voit käynnistää aseman hakemisen automaattisesti pitämällä ►|| -painiketta (5) painettuna noin 2 sekunnin ajan. Löydetyt asemat tallennetaan automaattisesti asemataajuuden mukaisessa järjestyksessä. Asemahaun jälkeen toistetaan ensimmäinen tallennettu asema. Tallentaa voi enintään 30 asemaa.

9.5.2 Aseman hakeminen käsin

Paina lyhyesti |◀◀ (8)- tai ▶▶| (4) -painiketta kahdesti käynnistääksesi asemahaun ylös- tai alaspäin. Haku pysähtyy seuraavan löydetyt aseman kohdalla. Jos asema on jo tallennettu, näytetään vastaava esiasetus. Tässä tapauksessa asema on käytettävissä, vaikka tilaa vaihdetaan tai laite sammutetaan ja käynnistetään uudelleen. Jos taajuutta ei ole tallennettu, se tallennetaan ja on sitten käytettävissä tilaa vaihdettaessa tai, kun laite sammutetaan ja käynnistetään uudelleen.

9.5.3 Tallennetun aseman palauttaminen


Paina **◀◀** (8)- tai **▶▶** (4) -painiketta painettuna noin 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi tallennettujen asemien välillä.

9.5.4 Mykistäminen

Paina **▶|** -painiketta (5) lyhyesti ottaaksesi mykistystoiminnon käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä.

9.6 Ajan asettaminen

Ajan voi asettaa vain hälytystilassa. Aseta aika seuraavasti:

- Käynnistä kaiutin pitämällä -painiketta (1) painettuna noin 2 sekunnin ajan.
- Paina **M**-painiketta (9) useita kertoja, kunnes "AL" (14) vilkkuu näytössä (2) ja **⌘** (12) tai "FM" (13) sammuu.
- Pidä **M**-painiketta (9) painettuna n. 2 sekunnin ajan.
- Tunnin merkkivalo vilkkuu. Nyt voit asettaa tunnit **◀◀** (8)- ja **▶▶** (4) -painikkeilla. Voit pitää painikkeita painettuna numerohaun

nopeuttamiseksi. Hyväksy asetus painamalla lyhyesti ►|| -painiketta (5).

- Minuutin merkkivalo vilkkuu. Nyt voit asettaa minuutit |◀◀ (8)- ja ►► (4) -painikkeilla. Voit pitää painikkeita painettuna numerohaun nopeuttamiseksi. Hyväksy asetus painamalla lyhyesti ►|| -painiketta (5).

9.7 Hälytyksen asettaminen




Hälytyksen voi asettaa vain hälytystilassa. Aseta hälytys seuraavasti:

- Käynnistä kaiutin pitämällä ⏻ -painiketta (1) painettuna noin 2 sekunnin ajan.
- Paina M-painiketta (9) useita kertoja, kunnes "AL" (14) vilkkuu näytössä (2) ja 📶 (12) tai "FM" (13) sammuu.
- Pidä ►|| -painiketta (5) painettuna n. 2 sekunnin ajan.
- Valitse |◀◀ (8)- ja ►► (4)-painikkeilla "ON" tai "OFF".
- Paina lyhyesti ►|| (5) -painiketta.

- Jos "ON" on valittu, tuntien merkkivalo vilkkuu. Nyt voit asettaa tunnit **◀◀ (8)**- ja **▶▶ (4)** -painikkeilla. Voit pitää painikkeita painettuna numerohaun nopeuttamiseksi. Hyväksy asetus painamalla lyhyesti **▶▶** -painiketta (5).
- Minuutin merkkivalo vilkkuu. Nyt voit asettaa minuutit **◀◀ (8)**- ja **▶▶ (4)** -painikkeilla. Voit pitää painikkeita painettuna numerohaun nopeuttamiseksi. Hyväksy asetus painamalla lyhyesti **▶▶** -painiketta (5).
- Äänenvoimakkuuden merkkivalo (10) vilkkuu. Nyt voit asettaa hälytyksen äänenvoimakkuuden **◀◀ (8)**- ja **▶▶ (4)** -painikkeilla. Asetuksen aikana hälytysääni toistetaan asetetulla äänenvoimakkuudella. Voit pitää painikkeita painettuna numerohaun nopeuttamiseksi. Hyväksy asetus painamalla lyhyesti **▶▶** -painiketta (5).

9.8 Hälytystilan tarkistaminen

Hälytyksen tilan voit tarkistaa hälytystilasta. Toimi seuraavasti:

- Käynnistä kaiutin pitämällä -painiketta (1) painettuna noin 2 sekunnin ajan.
- Paina M-painiketta (9) useita kertoja, kunnes "AL" (14) vilkkuu näytössä (2) ja  (12) tai "FM" (13) sammuu.
- Paina lyhyesti  (5) -painiketta. Näytössä (2) näkyy nyt "A ON" (kun hälytys on käytössä) tai "A OFF" (kun hälytys on pois käytöstä).



Kun hälytys on aktiivinen, "AL" (14) palaa jatkuvasti näytöllä.

9.9 Hälytysäänen sammuttaminen

Samalla kun hälytysääni soi, aika (10) vilkkuu näytössä (2). Hälytysääni sammuu automaattisesti noin minuutin kuluttua. Sammuta hälytysääni käsin painamalla jotain painiketta.

10. Vianmääritys

Kaiutin ei käynnisty.

- Kaiuttimen akku on tyhjentynyt. Lataa akku.

Bluetooth®-yhteyttä ei ole muodostettu

- Tarkista onko kaiutin käynnistetty ja Bluetooth®-tila otettu käyttöön. Käynnistä tarvittaessa kaiutin tai ota käyttöön Bluetooth®-tila.
- Varmista, että matkapuhelimen tai audiolaitteen ja kaiuttimen Bluetooth®-toiminto on otettu käyttöön.
- Laitteen välimatka on liian suuri, pienennä sitä.
- Varmista, että aiemmin muodostettu yhteys toisen Bluetooth®-laitteen kanssa ei ole enää aktiivinen. Kytke tarvittaessa yhteys pois ja muodosta uusi yhteys halutun Bluetooth®-laitteen kanssa.

Huomaat rajoituksia kaiuttimen ja käytetyn Bluetooth® -laitteen toiminnallisuudessa

- Tämä ongelma voi liittyä Bluetooth®-laitteen vanhentuneeseen versioon. Yritä tarvittaessa päivittää uusimpaan ohjelmistoversioon. Katso Bluetooth® -laitteen käyttöohjeet.

Ei ääntä

- Nosta kaiuttimen äänenvoimakkuutta.

11. Puhdistaminen

Kosteutta ei saa päästä kaiuttimen sisälle. Pidä USB-latausliitännän (6) suojuksen suljettuna puhdistuksen aikana. Käytä puhdistamiseen vain puhdasta, kevyesti kostutettua liinaa. Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Kaiuttimen pinta voi vahingoittua pysyvästi.

12. Säilytys, kun laite ei ole käytössä

Säilytä kaiutin puhtaassa kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojattuna. Lataa kiinteä akku aika ajoin, kun laite ei ole käytössä, jotta akun käyttöikä pitenee.

13. Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen



Tuotteessa on rastilla merkityn roskakorin kuva. Tämä tarkoittaa, että Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU koskee sitä. Sähkö- ja elektroniikkaromu on toimitettava viralliseen kierrätyspisteeseen erillään kotitalousjätteistä. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, kierrätyspisteistä tai myymälästä, josta ostit laitteen.



Ympäristövahinkoja aiheutuu akkujen ja paristojen väärästä hävittämisestä!

Älä hävitä mitään akkuja tai paristoja kotitalousjätteen mukana. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja niitä on käsiteltävä vaarallisina jätteinä. Raskasmetallien kemiallisen merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita käytetyt akut ja paristot paikalliseen kierrätyspisteeseen. **Sisäänrakennettua ladattavaa akkua ei voi irrottaa hävittämistä varten, ja siksi tuote on hävitettävä kokonaisena.**



Hävität kaikki pakkaukset ympäristöystävällisesti. Pahviset pakkauslaatikot voidaan viedä niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin tai julkisiin kierrätyspisteisiin.



Pakkauksen sisältämät kalvot ja muovit kuuluvat yleisiin jätteenkeräyspisteisiin.



Huomaa pakkausmateriaaleissa olevat merkit, kun hävität niitä. Lyhenteiden (a) ja numeroiden (b) merkitykset ovat seuraavat:



1-7: muovi / 20-22: paperi ja pahvi / 80-98: komposiittimateriaalit.

14. Vaatimustenmukaisuusilmoitus



Tämä laite on RE-direktiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perusvaatimusten ja muiden olennaisten vaatimusten mukainen.



Tämä tuote on Serbian tasavallan sovellettavien kansallisten vaatimusten mukainen.



Tämä tuote on Yhdistyneen kuningaskunnan sovellettavien kansallisten vaatimusten mukainen.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuuslauseke on saatavana pyynnöstä osoitteesta: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Takuu- ja huoltotiedot

TARGA GmbH:n takuu

Tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti tallessa. Se toimii ostotodistuksena. Lue tuotteen mukana tuleva dokumentaatio ennen tuotteen käyttöönottoa. Ongelmatilanteissa, jotka eivät ratkea ohjeita noudattamalla, soita asiakaspalveluumme. Pidä tuotenumero tai mahd. sarjanumero saatavilla tiedustelujen yhteydessä. Jos ongelma ei ratkea puhelimitse, asiakaspalvelumme järjestää tarvittaessa jatkopalvelun virheen syyn mukaan. Jos tuotteessa ilmenee takuuajana materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen valintamme mukaan veloitusetta. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuajaa. Takuu ei koske kuluvia osia, kuten paristoja, akkuja ja valoja.

Tämä takuu ei vaikuta tai rajoita lakisääteisiin oikeuksiisi myyjää vastaan.



Palvelu



Puhelin: 09 4245 3024

Sähköposti: targa@lidl.fi

IAN: 373272_2104



Valmistaja

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

SAKSA

Innehållsförteckning

1. Varumärken	46
2. Avsedd användning	47
3. Förpackningens innehåll	48
4. Reglageöversikt	49
4.1. Knappfunktioner	50
4.2 Indikatorer på displayen.....	52
5. Tekniska specifikationer	53
6. Säkerhetsanvisningar	54
7. Upphovsrätt	63
8. Innan du börjar	64

8.1 Ladda batteriet	64
9. Komma igång	65
9.1 Slå på och stänga av högtalaren	65
9.2 Justera volymen	65
9.3 Välja ett läge.....	66
9.4 Bluetooth®-läge.....	66
9.5 Radioläge.....	68
9.5.1 Automatisk stationssökning	69
9.5.2 Manuell stationssökning.....	69
9.5.3 Hämta en lagrad station	70
9.5.4 Stänga av ljudet.....	70
9.6 Ställa in tiden	70

9.7 Ställa in larmet	71
9.8 Kontrollera larmstatusen	73
9.9 Stoppa larmljudet	74
10. Felsökning	74
11. Rengöring	76
12. Förvaring när enheten inte används.....	76
13. Miljöbestämmelser och information om kassering	77
14. Noteringar angående överensstämmelse	80
15. Garanti- och serviceinformation	81

Grattis!

Genom att köpa SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth®-badrumshögtalare, här efter refererad till som högtalare, har du valt en kvalitetsprodukt.

Innan första användning, bekanta dig med hur högtalaren fungerar och läs igenom dess bruksanvisning noga. Följ säkerhetsanvisningarna noga och använd endast högtalaren enligt beskrivningen i bruksanvisningen och för de angivna ändamålen.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du överlämnar högtalaren till någon annan ska du se till att bifoga alla relevanta dokument. Bruksanvisningen utgör en del av produkten.

1. Varumärken

Namnet Bluetooth® och dess logotyp är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH använder dessa märken på licens.

Varumärket SilverCrest och märket SilverCrest tillhör sina respektive ägare.

USB är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Andra namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

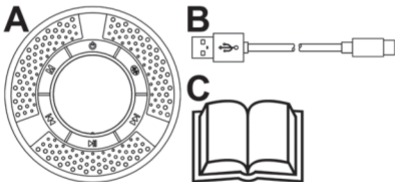
2. Avsedd användning

Detta är elektronisk utrustning för konsumentmarknaden. Den är konstruerad för att spela musik. Det går att spela ljudmaterialet via Bluetooth®. Enheten kan dessutom användas som en radio. Högtalaren är endast avsedd för privat användning, inte för industriell eller kommersiell användning. Tillverkaren är inte ansvarig för skador eller problem som uppkommer på grund av obehöriga modifieringar. Följ de bestämmelser och lagar som gäller i det land där du använder enheten.

Notera att olika nationella bestämmelser kan finnas i olika länder när det gäller vilka frekvensband som fritt kan tas emot. Information som tas emot utanför tillåtna frekvensintervall kanske inte får användas eller dess innehåll eller det faktum att mottagandet överförs till tredje part.

3. Förpackningens innehåll



Plocka ut högtalaren och alla tillbehören från förpackningen. Avlägsna allt förpackningsmaterial och kontrollera att alla delar är kompletta och hela. Kontakta tillverkaren om något saknas eller är skadat.






- A Högtalare (inkl. sugkopp)
- B Laddningskabel (USB-A till USB-C)
- C Bruksanvisning och snabbstartsguide (grafiska bilder)

4. Reglageöversikt

I bruksanvisningen finns det ett försättsblad som går att vika ut. Vik ut försättsbladet så att du kan hänvisa till relevanta reglage när du vill.

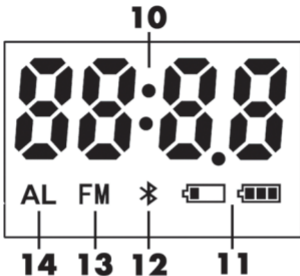
1	 knapp
2	Display
3	 -knapp
4	 -knapp
5	 -knapp
6	USB-laddningsuttag (inkl. lock)
7	Sugkopp
8	 -knapp
9	M-knapp

4.1. Knappfunktioner

Knapp	Funktion
 (1)	Slå på/av: håll intryckt i ca. 2 sekunder
M (9)	Lägesval (Bluetooth®, Radio, Larm): tryck kort
 (4)	Höja volymen: tryck kort Nästa låt (Bluetooth®): håll intryckt i ca. 2 sekunder Nästa förinställda station (radio): håll intryckt i ca. 2 sekunder Manuell stationsökning till nästa station (radio): tryck kort 2 gånger
 (8)	Sänka volymen: tryck kort Början på nästa låt/föregående låt (Bluetooth®): håll intryckt i ca. 2 sekunder för att gå tillbaka till början av nästa låt/håll intryckt i ca. 2 sekunder för att hoppa till föregående låt

	<p>Föregående förinställda station (radio): håll intryckt i ca. 2 sekunder</p> <p>Manuell stationssökning till föregående station (radio): tryck kort 2 gånger</p>
▶ (5)	<p>Starta/pausa uppspelning (Bluetooth®): tryck kort</p> <p>Ljud på/av (radio): tryck kort</p>
* (3)	<p>Ta bort parkoppling av Bluetooth® (Bluetooth®): håll intryckt i ca. 2 sekunder/högtalaren kopplar från Bluetooth® och växlar sedan till ihopparningsläge.</p>



4.2 Indikatorer på displayen



10	Tid/stationsfrekvens/volym
11	Batteriindikator
12	Bluetooth [®] -lägesindikator
13	Ikon för radioläge
14	Ikon för larmläge

5. Tekniska specifikationer

Märkplåten är placerad på undersidan av högtalaren.

Driftspänning/-ström	5 V  /500 mA
Batteri	Litumpolymer 3,7 V  /1 200 mAh/4,44 Wh
Uteffekt	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (nedåtkompatibel)
Profiler som stöds	A2DP/AVRCP
Bluetooth®- sändningseffekt	max. 10 dBm
Bluetooth®-frekvensband	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®-räckvidd	max. 10 m
FM-frekvensband	87,5 - 108 MHz
Laddningstid	ca. 3 timmar

SilverCrest SBL 3 D2

Uppspelning av musik	ca. 6,5 timmar (vid inställd medelvolym)
Mått (diameter x h)	ca. 84 x 45 mm (utan sugkopp)
Vikt	ca. 140 g
Skyddsgrad	IPX4 (Skydd mot vattenstänk på alla sidor)
Driftmiljö	5°C till 35°C, max. 85 % rel. luftfuktighet
Förvaringstemperatur	0°C till 40°C

Tekniska specifikationer och utförandet kan ändras utan föregående meddelande.

6. Säkerhetsanvisningar

Innan du använder denna högtalare för första gången ska du läsa igenom följande information och beakta alla varningar, även om du

är van vid att hantera elektroniska enheter. Spara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida referens.

Förklaring av de varningar och symboler som används



FARA! Detta signalord indikerar en fara med hög risk, vilket kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.



VARNING! Detta signalord indikerar en fara med medelhög risk, vilket kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.



OBSERVERA! Detta signalord indikerar en fara med låg risk, vilket kan leda till lindriga eller måttliga skador om den inte undviks.



VAR FÖRSIKTIG! Detta signalord indikerar viktiga instruktioner för att skydda mot skada på egendom.



Denna symbol betecknar ytterligare information i ämnet.



Likströmsspänning



VARNING! Radiostörning

Stäng av högtalaren när du befinner dig ombord på ett flygplan, på ett sjukhus, i en operationssal eller i närheten av elektronisk, medicinteknisk utrustning. RF-signalerna kan störa funktionen hos känsliga enheter. Håll ett avstånd på minst 20 cm mellan högtalaren och pacemakers eller implanterade defibrillatorer, eftersom RF-signalerna kan störa deras funktion. RF-signalerna som sänds ut kan störa hörapparater. Om det trådlösa läget är aktiverat ska du inte placera högtalaren i närheten av lättantändliga gaser eller i ett potentiellt explosivt utrymme (t.ex. en färgbutik), eftersom RF-

signalerna som sänds ut kan orsaka explosioner eller eldsvåda. Radiofrekvensens räckvidd beror på miljöförhållandena. Om data överförs via en trådlös anslutning kan de även tas emot av obehöriga parter. TARGA GmbH är inte ansvariga för eventuella störningar som RF- eller TV-signalerna orsakar, som en följd av obehörig modifiering av denna enhet. Dessutom ansvarar inte TARGA för ersättning av kablar eller enheter som inte specifikt godkänts av TARGA GmbH. Användaren är ensamt ansvarig och skyldig att åtgärda eventuella störningar orsakade av sådan obehörig modifiering av denna enhet eller för byte av enheten.



WARNING! Risk för explosion!

Kasta aldrig högtalaren i öppen eld, eftersom det kan få det inbyggda batteriet att explodera.



VARNING! Se till att:

- inga öppna lågor (t.ex. brinnande stearinljus) placeras på eller i närheten av högtalaren;
- inga främmande föremål förs in i enheten;
- högtalaren inte utsätts för större temperaturvariationer, eftersom det kan skapa kondens och orsaka kortslutning. Om högtalaren har utsatts för stora temperaturvariationer ska du vänta tills den har uppnått omgivningstemperatur innan den slås på (ca 2 timmar).
- högtalaren aldrig täcks över när batteriet laddas, eftersom batteriet kan bli varmt under pågående laddning;
- kablar dras på ett sätt så att ingen fastnar i dem och ramlar. Det finns en risk för skador.

**VAR FÖRSIKTIG!** Se till att:

- enheten inte utsätts för direkta värmekällor (t.ex. element);
- direkt solljus eller stark belysning inte når enheten;
- kontakt med frätande vätskor undviks. Om högtalaren används i närheten av vatten bör du se till att inga kablar är anslutna och att locket till USB-laddningsuttaget (6) är stängt på rätt sätt. Placera inte heller några behållare som innehåller vatten dvs. vaser eller drycker på eller i närheten av högtalaren;
- högtalaren aldrig är placerad nära magnetfält (t.ex. högtalare);
- högtalaren inte utsätts för kraftiga stötar och vibrationer;
- du alltid tar tag i kontakten och inte i själva kabeln när den kopplas från. Placera inte möbler eller andra tunga föremål på kablar. Var försiktig så att de inte böjs, speciellt vid kontakten och uttaget. Slå aldrig knut på en kabel och bind inte ihop den med andra kablar;

- sugkoppen måste alltid hållas ren för att se till att högtalaren sitter ordentligt. Sugkoppen får inte heller skadas, då ett säkert grepp inte längre är möjligt i detta fall;
- urvalet av ytor som sugkoppen går att fästa på är begränsat till släta ytor som t.ex. glasrutor eller släta kakelplattor.
- fästet alltid är säkert, i annat fall kan högtalaren falla ned och orsaka personskador eller andra skador;
- högtalaren endast laddas i en torr omgivning.



WARNING! Risk för skador associerat med hög volym.

Hög volym kan skada din hörsel. Undvik extremt hög volymnivå!

**VARNING! Personlig säkerhet**

Denna högtalare kan användas av barn från 8 års ålder, eller av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar kunskap eller erfarenhet, så länge de hålls under uppsikt eller fått anvisningar om korrekt handhavande av högtalaren och förstår de potentiella riskerna. Låt inte barn leka med högtalaren. Produkten får inte rengöras eller underhållas av barn utan uppsikt. **Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn. Förpackningsmaterial är inte en leksak.**

**FARA! Det finns en risk för kvävning.**



WARNING! Underhåll/rengöring

Reparation krävs om enheten på något sätt har skadats, till exempel om enhetens hölje är skadat, om vätskor eller något föremål trängt in i enheten eller om produkten har utsatts för regn eller fukt. För att undvika skador p.g.a fukt, se till att locket till USB-laddningsuttaget (6) är ordentligt stängt när enheten rengörs. Reparationer krävs även om produkten inte fungerar normalt eller om den har tappats. Stäng av högtalaren omedelbart och dra ur alla anslutna kablar omedelbart om det ryker, om du hör konstiga ljud eller om enheten luktar konstigt. Fortsätt inte att använda högtalaren om detta händer och låt en expert kontrollera den åt dig. Alla reparationer måste utföras av kvalificerad servicepersonal. Rengör enheten endast med en ren, något fuktig trasa. Använd inte frätande vätskor. Öppna inte högtalarens hölje eftersom det inte går att utföra service på delar inuti högtalaren. Det gör också garantin ogiltig.


7. Upphovsrätt

Allt innehåll i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat och lämnas till läsaren enbart i informationssyfte. Kopiering av data och information utan föregående skriftligt godkännande av författaren är strängt förbjudet. Detta gäller även all kommersiell användning av innehållet och informationen. Alla texter och bilder är gällande vid datum för tryck. Kan ändras utan meddelande.


8. Innan du börjar

8.1 Ladda batteriet

Ladda på följande sätt före första användningen eller varje gång det inbyggda batteriet är tomt:


- Öppna locket till USB-laddningsuttaget (6).
- Anslut medföljande laddningskabel (B) till USB-laddningsuttaget (6) samt till ett ledigt USB-uttag på en USB-strömadapter (medföljer inte).
- Batteriindikatorn (11) blinkar under laddningsprocessen. När laddningen är slutförd tänds batteriindikatorn  (11).
- Efter laddningen, koppla från laddningskabeln (B) och stäng locket till USB-laddningsuttaget (6).




En låg batterinivå indikeras av den blinkande batteriindikatorn  (11). En ljudsignal hörs dessutom.

9. Komma igång

9.1 Slå på och stänga av högtalaren



Håll -knappen (1) intryckt i cirka 2 sekunder för att slå på högtalaren. En ljudsignal hörs. Högtalaren startar med det senaste använda läget.

Håll -knappen (1) intryckt i ca. två sekunder för att stänga av högtalaren. En ljudsignal hörs och "OFF" visas på displayen (2).



Displayen (2) stängs av efter ca. 2 minuter om ingen knapp trycks in.

9.2 Justera volymen

Du kan justera volymen genom att kort trycka in knappen  (8) eller  (4). Nuvarande volyminställning visas på displayen (2). En ljudsignal avges när lägsta eller högsta volymnivå uppnås.

Högtalaren kommer alltid att starta med den volymnivå som var inställd när den stängdes av.




9.3 Välja ett läge

Du kan växla mellan lägen genom att trycka flera gånger på M-knappen (9). Nuvarande läge visas på displayen (2). Följande lägen finns tillgängliga: * (Bluetooth®), FM (radio) och AL (larm).

9.4 Bluetooth®-läge

Via Bluetooth® -anslutning kan du parkoppla en Bluetooth®-kompatibel musikspelare (såsom en smartphone eller MP3-spelare) med högtalaren. Efter en lyckad parkoppling kan du spela musik via högtalaren och fjärrstyra spelarens grundläggande funktioner genom att använda knapparna på högtalaren.

Fortsätt enligt följande för att parkoppla högtalaren med din mobiltelefon eller uppspelningsenhet:

- Slå på högtalaren genom att hålla -knappen (1) intryckt i ca. två sekunder.
- Tryck på M-knappen (9) upprepade gånger tills  (12) blinkar på displayen (2). Parkopplingsläget kommer nu att vara aktivt i ungefär 15 minuter. Högtalaren stängs av om ingen anslutning upprättas under denna tid.
- Anslut nu din mobiltelefon eller spelare till högtalaren via Bluetooth®. Se också din mobiltelefons bruksanvisning. I listan med enheter som hittats, välj "SBL 3 D2" och etablera anslutningen. Mata in "0000" om du uppmanas att ange en PIN-kod.
- Högtalaren bekräftar anslutningen med en ljudsignal.  (12) visas hela tiden på displayen (2).
- Nu kan du spela upp musik från din Bluetooth®-enhet. Uppspelning sker via ansluten högtalare.



När högtalaren slås på kommer den automatiskt att ansluta till den senast anslutna Bluetooth®-enheten. Om du vill ansluta högtalaren till en annan Bluetooth®-enhet håller du **3**-knappen (3) intryckt i ca. 2 sekunder tills du hör en ljudsignal. Högtalaren kopplar nu ifrån och befinner sig sedan i ihopparringsläge.

9.5 Radioläge

Högtalaren har en radiofunktion. Gör följande för att använda högtalaren i radioläget:

- Slå på högtalaren genom att hålla **1**-knappen (1) intryckt i ca. två sekunder.
- Tryck på **M**-knappen (9) upprepade gånger tills "FM" (13) blinkar på displayen (2). Den senaste stationsfrekvensen (10) som användes visas kort på displayen (2).

9.5.1 Automatisk stationssökning

Du kan starta den automatiska stationssökningen genom att hålla ►||-knappen (5) intryckt i ca. 2 sekunder. De stationer som hittas lagras automatiskt i stationsfrekvensordning. Den första stationen som sparades spelas upp när stationssökningen avslutats. Det går att lagra upp till 30 stationer.

9.5.2 Manuell stationssökning

Tryck kort två gånger på knappen |◀◀ (8) eller ▶▶| (4) för att starta stationssökningen uppåt eller nedåt. Sökningen stoppas när nästa station hittas. Om stationen redan har lagrats visas motsvarande förinställning. I detta fall är stationen tillgänglig efter att du växlat läge eller stängt av och sedan slagit på enheten. Om den frekvens som hittades inte lagrats, kommer den att sparas och därför vara tillgänglig efter att du växlat läge eller stängt av och sedan slagit på enheten.

9.5.3 Hämta en lagrad station

Håll knappen **◀◀** (8) eller **▶▶** (4) intryckt i ca. två sekunder för att växla mellan de lagrade stationerna.

9.5.4 Stänga av ljudet

Tryck kort på **▶||**-knappen (5) för att aktivera eller avaktivera ljudavstängningsfunktionen.

9.6 Ställa in tiden

Tiden kan endast ställas in i larmläge. För att ställa in tiden, gör enligt följande:

- Slå på högtalaren genom att hålla **⏻**-knappen (1) intryckt i ca. två sekunder.
- Tryck på **M**-knappen (9) flera gånger tills "AL" (14) blinkar på displayen (2) och **⌘** (12) eller "FM" (13) slocknar.
- Håll **M**-knappen (9) intryckt i ca. två sekunder.

- Timvisaren blinkar. Nu kan du använda knapparna **⏪** (8) och **⏩** (4) för att ställa in timmarna. Du kan fortsätta att hålla knapparna intryckta för att snabba på siffreräkningen. Tryck kort på **▶||**-knappen (5) för att bekräfta inställningen.
- Minutvisaren blinkar. Nu kan du använda knapparna **⏪** (8) och **⏩** (4) för att ställa in minuter. Du kan fortsätta att hålla knapparna intryckta för att snabba på siffreräkningen. Tryck kort på **▶||**-knappen (5) för att bekräfta inställningen.

9.7 Ställa in larmet

Larmet kan endast ställas in i larmläge. För att ställa in larmet, gör enligt följande:

- Slå på högtalaren genom att hålla **🔊**-knappen (1) intryckt i ca. två sekunder.
- Tryck på **M**-knappen (9) flera gånger tills "AL" (14) blinkar på displayen (2) och **📞** (12) eller "FM" (13) slocknar.

- Håll ►||-knappen (5) intryckt i ca. två sekunder.
- Använd knapparna |◀◀ (8) och ►► (4) för att välja alternativet "ON" eller "OFF".
- Tryck kort på knappen ►|| (5).
- Om du valt "ON" blinkar timvisaren. Nu kan du använda knapparna |◀◀ (8) och ►► (4) för att ställa in timmarna. Du kan fortsätta att hålla knapparna intryckta för att snabba på siffreräkningen. Tryck kort på ►||-knappen (5) för att bekräfta inställningen.
- Minutvisaren blinkar. Nu kan du använda knapparna |◀◀ (8) och ►► (4) för att ställa in minuter. Du kan fortsätta att hålla knapparna intryckta för att snabba på siffreräkningen. Tryck kort på ►||-knappen (5) för att bekräfta inställningen.
- Volymindikatorn (10) blinkar. Du kan nu ställa in larmvolymen genom att trycka på knapparna |◀◀ (8) och ►► (4). Under

inställningen spelas larmsignalen upp med den inställda volymen. Du kan fortsätta att hålla knapparna intryckta för att snabba på siffreräkningen. Tryck kort på ►||-knappen (5) för att bekräfta inställningen.

9.8 Kontrollera larmstatusen

Du kan kontrollera larmstatusen i larmläget. Gör enligt följande:

- Slå på högtalaren genom att hålla 🔔-knappen (1) intryckt i ca. två sekunder.
- Tryck på M-knappen (9) flera gånger tills "AL" (14) blinkar på displayen (2) och 📶 (12) eller "FM" (13) slocknar.
- Tryck kort på knappen ►|| (5). Displayen (2) visar nu "A ON" (när larmet är aktiverat) eller "A OFF" (när larmet är avaktiverat).



När larmet är aktiverat visas "AL" (14) permanent på displayen.

9.9 Stoppa larmljudet

När larmet hörs blinkar tiden (10) på displayen (2). Larmljudet stängs av automatiskt efter ca. en minut. Tryck på valfri knapp för att stänga av larmet manuellt.

10. Felsökning

Det går inte att starta högtalaren

- Högtalarens batteri är utarmat. Ladda batteriet.

Ingen Bluetooth®-anslutning upprättas

- Kontrollera att högtalaren är påslagen och att Bluetooth®-läget är aktiverat. Om så krävs, slå på högtalaren och aktivera Bluetooth®-läget.
- Se till att Bluetooth®-funktionen för din mobiltelefon eller ljudenhet och högtalare är påslagen.
- Avståndet till enheten är för långt. Flytta närmare.

- Se till att den tidigare upprättade anslutningen till en annan Bluetooth®-enhet inte längre är aktiv. Om så behövs, koppla från anslutningen och upprätta en ny anslutning till önskad Bluetooth®-enhet.

Du uppmärksammar funktionsbegränsningar mellan högtalaren och Bluetooth®-enheten som används

- Detta problem kan relateras till en gammal programversion för din Bluetooth®-enhet. Försök att uppdatera programversionen vid behov. Se bruksanvisningen till din Bluetooth®-enhet.

Inget ljud

- Höj volymen på högtalaren.

11. Rengöring

Ingen fukt får tränga in i högtalaren. Håll locket till USB-laddningsuttaket (6) stängt under rengöringen. Använd endast en mjuk, något fuktig trasa för rengöring av högtalaren. Använd inga lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel. Högtalarens yta kan skadas, vilket inte går att reparera.

12. Förvaring när enheten inte används

Förvara högtalaren på en ren, torr plats borta från direkt solljus. När det inbyggda batteriet inte används under långa perioder ska det laddas då och då, för att förlänga livslängden.

13. Miljöbestämmelser och information om kassering



Produkten är märkt med en bild av en överkryssad soptunna. Det betyder att den lyder under EU-direktiv 2012/19/EU. Alla elektriska och elektroniska produkter skall avfallshanteras separerat från hushållsavfall vid offentligt anordnade insamlingsställen. Kontakta din lokala myndighet, renhållningsverket eller butiken där du har köpt enheten för mer information.



Miljöskador på grund av felaktig kassering av batterier!

Batterier får inte slängas i vanliga hushållssopor. De innehåller giftiga tungmetaller och måste hanteras som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är enligt följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna alltid förbrukade batterier vid en lokal återvinningscentral. **Det inbyggda laddningsbara batteriet kan inte tas bort för kassering, därför måste hela produkten kasseras.**



Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt. Kartongen kan lämnas till pappersinsamlingar eller vid offentliga återvinningscentraler. Film och plast i förpackningen ska slängas på offentliga insamlingsplatser.



Notera märkningen på förpackningsmaterialet när det kasseras. Det är märkt med förkortningar (a) och nummer (b) vilket betyder följande:



1-7: plast/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

14. Noteringar angående överensstämmelse



Denna produkt överensstämmer med grundläggande och andra relevanta krav i RE-direktiv 2014/53/EU och RoHs-direktiv 2011/65/EU.



Produkten efterföljer kraven på tillämpliga nationella direktiv i Serbien.



Produkten efterföljer kraven på tillämpliga nationella direktiv i Storbritannien.

Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att ladda hem via denna länk: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Garanti- och serviceinformation

Garanti för TARGA GmbH

Du får tre års garanti på denna apparat, börjande från det datum den köptes. Var vänlig och spara det ursprungliga kassakvittot som bevis på köpet. Läs medföljande dokumentation innan produkten tas i bruk. Om det uppstår ett problem som inte kan lösas på detta sätt, tag vänligen kontakt med vår Hotline. Ha vid alla förfrågningar kassakvittot, artikelnumret resp. om befintligt serienumret till hands. I det fall att problemet inte kan lösas per telefon, föranstaltar vår Hotline beroende på felorsaken en service som för ärendet vidare. Inom ramen för garantin blir produkten vid material- eller fabrikationsfel - enligt vårt godtycke - kostnadsfritt reparerad eller utbytt. I och med att produkten repareras eller byts ut startar inte en ny garantiperiod. Garantin gäller inte för förbrukningsdelar såsom batterier, laddningsbara batterier och lysmedel.

Dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren påverkas eller begränsas inte av denna garanti.



Service

SE

Telefon: 0770 930 739

E-post: targa@lidl.se

IAN: 373272_2104



Tillverkare

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Spis treści

1. Znaki towarowe	87
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	88
3. Zawartość opakowania	89
4. Przegląd elementów regulacyjnych	90
4.1 Funkcje przycisków	91
4.2 Wskaźniki wyświetlacza.....	93
5. Dane techniczne	94
6. Wskazówki bezpieczeństwa	96
7. Prawa autorskie	106
8. Czynności przygotowawcze	106

8.1 Ładowanie akumulatora 106

9. Rozpoczęcie użytkowania..... 108

9.1 Włączanie i wyłączanie głośnika 108

9.2 Regulacja głośności..... 108

9.3 Wybór trybu pracy..... 109

9.4 TrybBluetooth® 109

9.5 Tryb radia..... 111

9.5.1 Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych..... 112

9.5.2 Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych..... 112

9.5.3 Przywoływanie zapisanej stacji radiowej..... 113

9.5.4 Wyciszanie 113

9.6 Ustawianie czasu zegara 113

9.7 Ustawianie alarmu	115
9.8 Sprawdzanie stanu alarmu.....	117
9.9 Wyłączanie dźwięku alarmu	118
10. Rozwiązywanie problemów.....	118
11. Czyszczenie.....	120
12. Przechowywanie nieużywanego urządzenia ...	120
13. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia	121
14. Informacje dotyczące zgodności z wymaganiami	124
15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu.....	125

Gratulacje!

Dokonując zakupu głośnika łazienkowego SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth®, zwanego dalej głośnikiem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem głośnika prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie głośnika wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania głośnika innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.

1. Znaki towarowe

Nazwa Bluetooth® oraz jej logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Firma TARGA GmbH używa tych znaków na mocy licencji.

Znak towarowy SilverCrest i marka SilverCrest są własnością ich odnośnych właścicieli.

USB jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.

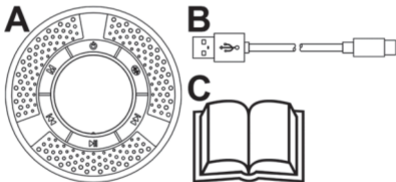
Inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem elektronicznym klasy konsumenckiej. Zostało zaprojektowane do odtwarzania muzyki. Materiały audio mogą być odtwarzane za pośrednictwem technologii Bluetooth®. Ponadto, urządzenie może być również używane jako radio. Głośnik może być wykorzystywany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych czy komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub problemy spowodowane niedozwolonymi modyfikacjami. Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania. Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą istnieć różne krajowe przepisy dotyczące tego, które zakresy częstotliwości mogą być odbierane bez ograniczeń. Informacje odebrane poza przyznanymi zakresami częstotliwości nie mogą być wykorzystywane, a ponadto ich treść lub fakt ich odbioru nie mogą być przekazywane osobom trzecim.

3. Zawartość opakowania






Wyjąć głośnik i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegś części prosimy o kontakt z producentem.





- A głośnik (łącznie z przyssawką)
- B kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
- C instrukcja obsługi oraz skrócona instrukcja obsługi (ilustracje wykonane w trybie „line art”)

4. Przegląd elementów regulacyjnych

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Po rozłożeniu okładki można w dowolnym momencie sprawdzić rozmieszczenie poszczególnych elementów regulacyjnych.

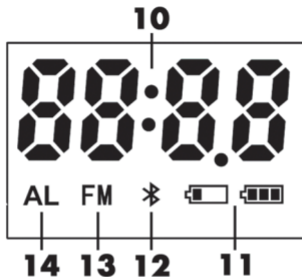
1	 przycisk
2	wyświetlacz
3	przycisk 
4	przycisk 
5	przycisk 
6	gniazdo ładowania USB (z pokrywką)
7	przyssawka
8	przycisk 
9	przycisk M

4.1 Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja
 (1)	Wł./wył. zasilania: przytrzymaj wciśnięty przez ok. 2 sekundy
M (9)	Wybór trybu pracy (Bluetooth®, radio, alarm): naciśnij krótko
 (4)	Zwiększenie głośności: naciśnij krótko Następny utwór (Bluetooth®): naciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy Następna zaprogramowana stacja (radio): przytrzymaj wciśnięty przez ok. 2 sekundy Ręczne wyszukiwanie następnej stacji (radio): naciśnij krótko 2 razy

◀◀ (8)	<p>Zmniejszanie głośności: naciśnij krótko</p> <p>Początek utworu / poprzedni utwór (Bluetooth®): naciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy, aby wrócić do początku utworu / naciśnij i przytrzymaj ponownie przez ok. 2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu</p> <p>Poprzednia zaprogramowana stacja (radio): przytrzymaj wciśnięty przez ok. 2 sekundy</p> <p>Ręczne wyszukiwanie poprzedniej stacji (radio): naciśnij krótko 2 razy</p>
▶ (5)	<p>Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania (Bluetooth®): naciśnij krótko</p> <p>Wł./wył. wyciszenia (radio): naciśnij krótko</p>
✂ (3)	<p>Usunięcie sparowania Bluetooth® (Bluetooth®): naciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy / głośnik rozłącza się z Bluetooth®, a następnie przechodzi do trybu parowania.</p>



4.2 Wskaźniki wyświetlacza



10	godzina / częstotliwość stacji / głośność
11	wskaźnik naładowania akumulatora
12	ikona trybuBluetooth®
13	ikona trybu radia
14	ikona trybu alarmu

5. Dane techniczne

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie głośnika.

Napięcie/prąd roboczy	5 V  / 500 mA
Akumulator	litowo-polimerowy 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Moc wyjściowa	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (kompatybilność wsteczna)
Obsługiwane profile	A2DP / AVRCP
Moc nadawania Bluetooth®	maks. 10 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Zasięg Bluetooth®	maks. 10 m
Zakres częstotliwości FM	87,5 - 108 MHz
Czas ładowania	ok. 3 godziny

Odtwarzanie muzyki	ok. 6,5 godziny (przy ustawieniu średniej głośności)
Wymiary (średnica x wysokość)	ok. 84 x 45 mm (bez przysawki)
Masa	ok. 140 g
Stopień ochrony obudowy	IPX4 (Ochrona przed rozpryskującą się wodą z każdej strony)
Środowisko użytkowania	5°C do 35°C, maks. 85% wilgotności wzgl.
Temperatura przechowywania	0°C do 40°C

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

6. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem głośnika należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Objaśnienie użytych ostrzeżeń i symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym

stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie stałe



OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe

Głośnik należy wyłączyć na pokładzie samolotu, w szpitalu, na sali operacyjnej oraz w pobliżu elektronicznego sprzętu medycznego. Sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać funkcjonowanie czułych urządzeń. Głośnik powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 centymetrów od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów, gdyż sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać funkcjonowanie tych urządzeń. Transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Po włączeniu trybu bezprzewodowego nie należy umieszczać głośnika w pobliżu palnych gazów ani w obszarze zagrożonym wybuchem (np. w lakierni), gdyż transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg sygnałów o częstotliwości radiowej zależy od warunków propagacji w danym środowisku. Jeśli dane są

transmitowane za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego, mogą być również odbierane przez osoby nieuprawnione. Firma TARGA GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia w pracy urządzeń radiowych lub telewizyjnych powstałe w wyniku nieuprawnionej modyfikacji niniejszego urządzenia. Ponadto firma TARGA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wymianę jakichkolwiek przewodów lub urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę TARGA GmbH. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wyeliminowanie wszelkich zakłóceń spowodowanych niedozwolonymi modyfikacjami niniejszego urządzenia lub za wymianę urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu!

W żadnym wypadku nie wolno wrzucać głośnika do ognia, gdyż może to spowodować wybuch wbudowanego akumulatora.



OSTRZEŻENIE! Należy pamiętać, aby:

- nie umieszczać na lub w pobliżu głośnika źródeł otwartego ognia (np. płonących świec);
- do wnętrza urządzenia nie przedostawały się żadne obce ciała;
- nie narażać głośnika na duże skoki temperatury, ponieważ może to doprowadzić do kondensacji wilgoci i zwarcia. Jeśli głośnik został narażony na znaczne wahania temperatury, należy przed jego włączeniem poczekać, aż osiągnie temperaturę otoczenia (po około 2 godzinach);
- nie przykrywać głośnika podczas ładowania jego akumulatora, gdyż może to spowodować nadmierne nagrzanie się akumulatora;
- przewody umieścić w sposób niestwarzający niebezpieczeństwa potknięcia. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała.

**PRZESTROGA!** Należy pamiętać, aby:

- głośnik nie był narażony na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (np. grzejników);
- głośnik nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub jasnego światła sztucznego;
- unikać kontaktu z płynami o działaniu korozyjnym. W przypadku korzystania z głośnika w pobliżu wody, należy się upewnić, że nie są podłączone żadne kable i że pokrywka gniazda ładowania USB (6) jest prawidłowo zamknięta. Nie należy również umieszczać na lub w pobliżu głośnika żadnych pojemników wypełnionych płynami, np. wazonów lub napojów;
- w żadnym wypadku nie umieszczać głośnika w pobliżu źródeł pola magnetycznego (np. innych głośników);
- nie narażać głośnika na nadmierne wstrząsy i drgania;

- kable zawsze chwycić za wtyczkę, a nie ciągnąć za sam kabel. Nie stawiać mebli ani innych ciężkich przedmiotów na kablach. Uważać, aby nie zginać kabli, zwłaszcza przy wtyczkach i gniazdach. W żadnym wypadku nie robić węzłów na kablach ani nie wiązać ich z innymi kablami;
- przyssawkę utrzymywać zawsze w czystości, aby zapewnić bezpieczne zamocowanie głośnika. Ponadto przyssawka nie może być uszkodzona, gdyż uniemożliwi to jej pewne zamocowanie;
- wybierać gładkie powierzchnie, do których można pewnie przymocować przyssawkę, np. tafle szkła lub gładkie płytki;
- zawsze zapewnić bezpieczne mocowanie, w przeciwnym razie głośnik może spaść i spowodować obrażenia ciała i szkody materialne;
- ładowanie głośnika przeprowadzać wyłącznie w suchym środowisku.



**OSTRZEŻENIE! Ryzyko wystąpienia
uszczerbku na zdrowiu związane z
wysokim poziomem dźwięku.**

Głośna muzyka może spowodować uszkodzenie słuchu. Należy unikać ekstremalnych poziomów głośności!



OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy głośnik może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się głośnikiem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę głośnikiem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru.

Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Materiał opakowaniowy to nie zabawka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Istnieje ryzyko uduszenia.



OSTRZEŻENIE! Konserwacja/czyszczenie

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia niniejszego głośnika należy oddać go do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów bądź obcych ciał do wnętrza obudowy lub narażenia produktu na działanie deszczu bądź wilgoci. Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wilgocią, należy podczas czyszczenia urządzenia bezwzględnie upewnić się, że pokrywka gniazda ładowania USB (6) jest prawidłowo zamknięta. Naprawy są konieczne także w przypadku, gdy produkt

nie działa w normalny sposób lub gdy został upuszczony. Jeśli z głośnika wydostaje się dym, nietypowe dźwięki lub zapachy, należy go natychmiast wyłączyć oraz odłączyć wszystkie podłączone przewody. W takim przypadku głośnika nie wolno dalej używać, lecz należy go przekazać do sprawdzenia przez specjalistę. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Urządzenie należy czyścić wyłącznie czystą, lekko wilgotną ściereczką. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. Nie należy otwierać obudowy głośnika – wewnątrz nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji.


7. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.


8. Czynności przygotowawcze

8.1 Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem lub po każdym rozładowaniu wbudowanego akumulatora należy go naładować, postępując w następujący sposób:


- Otwórz pokrywkę gniazda ładowania USB (6).
- Podłącz znajdujący się w zestawie kabel do ładowania (B) do gniazda ładowania USB (6) i do wolnego portu USB zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu).
- Podczas procesu ładowania miga wskaźnik naładowania akumulatora (11). Po zakończeniu procesu ładowania, wskaźnik naładowania akumulatora  (11) zapala się na stałe.
- Po zakończeniu ładowania odłącz kabel do ładowania (B) i zamknij pokrywkę gniazda ładowania USB (6).




Niski poziom naładowania akumulatora jest wskazywany przez migający wskaźnik naładowania akumulatora  (11). Dodatkowo emitowany jest sygnał akustyczny.

9. Rozpoczęcie użytkowania

9.1 Włączanie i wyłączenie głośnika



Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (1) przez 2 sekundy, aby włączyć głośnik. Emitowana jest sekwencja dźwięków. Głośnik włącza się w ostatnio używanym trybie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (1) przez 2 sekundy, aby wyłączyć głośnik. Emitowana jest sekwencja dźwięków, a na wyświetlaczu (2) pojawia się napis „OFF” (WYŁ.).




Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz (2) wyłączy się po ok. 2 minutach.

9.2 Regulacja głośności

Głośność można regulować, naciskając krótko przycisk  (8) lub  (4). Aktualnie ustawiona głośność widoczna jest na wyświetlaczu

(2). Po osiągnięciu minimalnej lub maksymalnej głośności zostaje wyemitowany sygnał dźwiękowy. Głośnik zawsze włącza się na poziomie głośności ustawionym w chwili jego wyłączenia.




9.3 Wybór trybu pracy

Tryby można przełączać, naciskając kilkakrotnie przycisk M (9). Aktualnie wybrany tryb wskazywany jest na wyświetlaczu (2). Dostępne są następujące tryby:  (Bluetooth®), FM (radio) oraz AL (alarm).

9.4 TrybBluetooth®


Korzystając z połączenia Bluetooth®, można sparować z głośnikiem odtwarzacz muzyczny obsługujący technologię Bluetooth®, taki jak smartfon lub odtwarzacz MP3. Po udanym sparowaniu można odtwarzać muzykę przez głośnik i zdalnie sterować głównymi funkcjami odtwarzacza za pomocą przycisków na głośniku.

Aby sparować głośnik z telefonem komórkowym lub urządzeniem odtwarzającym, wykonaj następujące czynności:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać wskaźnik  (12). Tryb parowania jest teraz aktywny i pozostanie aktywny przez ok. 15 minut. Jeśli w tym czasie nie zostanie nawiązane połączenie, głośnik wyłączy się.
- Teraz połącz swój telefon komórkowy lub odtwarzacz przez Bluetooth® z głośnikiem. Patrz również instrukcja obsługi telefonu komórkowego. Z listy znalezionych urządzeń wybierz „SBL 3 D2” i ustanów połączenie. W przypadku wyświetlenia monitu o wprowadzenie kodu PIN, wprowadź „0000”.
- Głośnik potwierdza ustanowienie połączenia sygnałem dźwiękowym.  (12) pojawia się na stałe na wyświetlaczu (2).


- Teraz rozpocznij odtwarzanie na swoim urządzeniu Bluetooth®. Odtwarzanie odbywa się przez podłączony głośnik.



Po włączeniu głośnik automatycznie łączy się z ostatnim podłączonym urządzeniem Bluetooth®. Jeśli chcesz połączyć głośnik z innym urządzeniem Bluetooth®, naciśnij i przytrzymaj przycisk  (3) przez ok. 2 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Głośnik rozłącza się i przechodzi w tryb parowania.

9.5 Tryb radia

Głośnik jest wyposażony w funkcję radia. Aby używać głośnika w trybie radia, wykonaj następujące czynności:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż zaczną migać wskaźnik „FM” (13) na wyświetlaczu (2). Na wyświetlaczu (2) pojawia się na krótko ostatnio używana częstotliwość stacji radiowej (10).

9.5.1 Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych

Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych można uruchomić, naciskając i przytrzymując przycisk ►II (5) przez ok. 2 sekundy. Znalezione stacje radiowe są automatycznie zapisywane w kolejności zgodnej z częstotliwością stacji. Po zakończeniu wyszukiwania stacji radiowych odtwarzana jest pierwsza zapisana stacja. W pamięci można zapisać maksymalnie 30 stacji radiowych.

9.5.2 Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych

Naciśnij krótko dwa razy przycisk I◀◀ (8) lub ►►I (4), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie stacji radiowych w górę lub w dół. Wyszukiwanie zostaje zatrzymane po znalezieniu następnej stacji. Jeśli ta stacja jest już zapisana w pamięci, wyświetlany jest

odpowiedni kanał stacji. W takim przypadku stacja ta będzie dostępna nawet po przełączeniu trybu pracy lub wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia. Jeśli znaleziona częstotliwość nie była zapisana w pamięci, zostanie ona zapisana i będzie dostępna po przełączeniu trybu pracy lub wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia.

9.5.3 Przywoływanie zapisanej stacji radiowej









Aby przełączać się między zapisanymi stacjami, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **◀◀** (8) lub **▶▶** (4) przez około 2 sekundy.

9.5.4 Wyciszanie

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszania, należy krótko nacisnąć przycisk **▶||** (5).









9.6 Ustawianie czasu zegara

Czas można ustawić tylko w trybie alarmowym. Aby ustawić czas, wykonaj następujące czynności:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać symbol „AL” (14) i zgaśnie symbol  (12) lub „FM” (13).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk M (9) przez ok. 2 sekundy.
- Miga wskazanie godziny. Teraz możesz użyć przycisków  (8) i  (4), aby ustawić godzinę. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk  (5).
- Miga wskazanie minut. Teraz możesz użyć przycisków  (8) i  (4), aby ustawić minuty. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk  (5).

9.7 Ustawianie alarmu

Alarm można ustawić tylko w trybie alarmowym. Aby ustawić alarm, wykonaj następujące czynności:




- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać symbol „AL” (14) i zgaśnie symbol  (12) lub „FM” (13).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (5) przez ok. 2 sekundy.
- Za pomocą przycisków  (8) i  (4) wybierz opcję „ON” (Wł.) lub „OFF” (WYł.).
- Krótco naciśnij przycisk  (5).
- Jeśli wybrano opcję „ON”, miga wskazanie godziny. Teraz możesz użyć przycisków  (8) i  (4), aby ustawić godzinę. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i

przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk ►|| (5).

- Miga wskazanie minut. Teraz możesz użyć przycisków |◀◀ (8) i ►►| (4), aby ustawić minuty. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk ►|| (5).
- Miga wskazanie głośności (10). Teraz możesz użyć przycisków |◀◀ (8) i ►►| (4), aby ustawić głośność alarmu. Podczas ustawiania dźwięk alarmu jest odtwarzany z ustawioną głośnością. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk ►|| (5).

9.8 Sprawdzanie stanu alarmu

Stan alarmu można sprawdzić w trybie alarmowym. Sposób postępowania:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać symbol „AL” (14) i zgaśnie symbol  (12) lub „FM” (13).
- Krótko naciśnij przycisk  (5). Na wyświetlaczu (2) pojawia się teraz komunikat „A ON” (gdy alarm jest aktywowany) lub „A OFF” (gdy alarm jest dezaktywowany).



Gdy alarm jest aktywowany, na wyświetlaczu stale świeci się symbol „AL” (14).

9.9 Wyłączanie dźwięku alarmu

Podczas odtwarzania dźwięku alarmu na wyświetlaczu (2) miga wskazanie godziny (10). Dźwięk alarmu wyłącza się automatycznie po upływie ok. jednej minuty. Aby ręcznie wyłączyć dźwięk alarmu, naciśnij dowolny przycisk.

10. Rozwiązywanie problemów

Głośnik nie włącza się

- Akumulator głośnika jest rozładowany. Naładuj akumulator.

Nie ustanowiono połączenia Bluetooth®

- Sprawdź, czy głośnik jest włączony oraz czy został uaktywniony tryb Bluetooth®. W razie potrzeby włącz głośnik lub uaktywnij tryb Bluetooth®.
- Upewnij się, że funkcja Bluetooth® telefonu komórkowego lub urządzenia audio i głośnika jest włączona.

- Odległość między urządzeniami jest zbyt duża, zmniejsz ją.
- Upewnij się, że wcześniej ustanowione połączenie z innym urządzeniem Bluetooth® nie jest już aktywne. W razie potrzeby rozłącz to połączenie i ustanów nowe połączenie z wybranym urządzeniem Bluetooth®.

Między głośnikiem a używanym urządzeniem Bluetooth® pojawiają się ograniczenia funkcjonalne

- Ten problem może być związany z nieaktualną wersją oprogramowania urządzenia Bluetooth®. W razie potrzeby spróbuj zaktualizować wersję oprogramowania. Zapoznaj się z instrukcją obsługi posiadanego urządzenia Bluetooth®.

Brak dźwięku

- Zwiększ głośność głośnika.

11. Czyszczenie

Nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do wnętrza głośnika. Podczas czyszczenia pokrywka gniazda ładowania USB (6) musi pozostać zamknięta. Do czyszczenia głośnika należy używać wyłącznie lekko zwilżonej, miękkiej ściereczki. Nie stosować żadnych żrących, ściernych lub rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Powierzchnia głośnika może zostać nieodwracalnie uszkodzona.

12. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Głośnik należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Wbudowany akumulator należy ładować od czasu do czasu, gdy nie będzie używany przez dłuższy czas, aby przedłużyć jego żywotność.

13. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia



Produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci. Oznacza to, że podlega on postanowieniom europejskiej dyrektywy 2012/19/EU.

Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Dodatkowe informacje można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.



Szkody wyrzadzane środowisku naturalnemu w wyniku nieprawidłowej utylizacji akumulatorów i baterii!

Nie wolno wyrzucać zużytych akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i muszą być traktowane jako odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte akumulatory i baterie należy zawsze przekazywać do lokalnego punktu zbiórki. **Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji, należy zatem zutylizować cały produkt.**



Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie i plastik z opakowań należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura /
80-98: materiały kompozytowe.

14. Informacje dotyczące zgodności z wymaganiami



Niniejszy produkt spełnia podstawowe i inne odnośne wymagania dyrektywy radiowej 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad

materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 373272_2104



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Turiny

1. Prekių ženklai	132
2. Numatomasis naudojimas	133
3. Pakuotės turinys	134
4. Valdiklių apžvalga	135
4.1 Mygtukų funkcijos.....	136
4.2 Monitoriaus indikatoriai.....	138
5. Techninės specifikacijos	139
6. Saugos nurodymai	141
7. Autorių teisės	149
8. Prieš pradedant.....	150

8.1 Baterijos įkrovimas.....	150
9. Įjungimas	151
9.1 Garso kolonėlės įjungimas ir išjungimas.....	151
9.2 Garsumo reguliavimas	151
9.3 Režimo pasirinkimas.....	152
9.4 „Bluetooth®“ režimas	152
9.5 Radijo režimas	154
9.5.1 Automatinė stoties paieška	155
9.5.2 Rankinė stočių paieška.....	155
9.5.3 Įrašytos stoties suradimas.....	156
9.5.4 Nutildymas.....	156
9.6 Laiko nustatymas	156

9.7 Žadintuvo nustatymas	157
9.8 Žadintuvo būsenos tikrinimas.....	159
9.9 Žadintuvo signalo sustabdymas	160
10. Gedimų diagnostika	160
11. Valymas	162
12. Saugojimas, kai nenaudojama.....	162
13. Aplinkosaugos teisės aktai ir šalinimo informacija	163
14. Pastabos dėl atitikties	166
15. Garantijos ir priežiūros informacija	167

Sveikiname!

Įsigydami „SilverCrest SBL 3 D2“ „Bluetooth®“ vonios garso kolonėlę (toliau – garso kolonėlė), pasirinkote kokybišką gaminį.

Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su garso kolonėlės veikimu ir atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Būtinai laikykitės saugos instrukcijų ir garso kolonėlę naudokite tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje ir tik nurodytiems taikymo būdams.

Laikykite šias naudojimo instrukcijas saugioje vietoje. Jei garso kolonėlę perduosite kitam asmeniui, būtinai su ja perduokite jam visus susijusius dokumentus. Naudojimo instrukcija yra gaminio dalis.

1. Prekių ženklai

„Bluetooth®“ formuluotė žyma ir logotipas yra bendrovės „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotieji prekės ženklai (specialiųjų interesų grupė). Bendrovė „TARGA GmbH“ naudoja šiuos ženklus pagal licenciją.

„SilverCrest“ prekių ženklas ir „SilverCrest“ priklauso atitinkamiems savininkams.

USB yra registruotas prekės ženklas, priklausantis „USB Implementers Forum, Inc.“

Kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų atitinkamų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

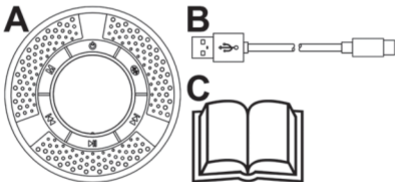
2. Numatomasis naudojimas

Šis įrenginys yra plataus vartojimo elektroninis prietaisas. Jis buvo sukurtas muzikai leisti. Garso medžiagą galima leisti naudojantis „Bluetooth®“. Be to, įrenginys gali būti naudojamas kaip radijas. Garso kolonėlę galima naudoti tik asmeniniais tikslais, bet ne pramoniniais ar komerciniais. Gamintojas neatsako už jokią žalą ar problemas, Neleistina jo nepatvirtintų modifikacijų. Laikykitės šalies, kurioje prietaisas naudojamas, teisės aktų ir įstatymų.

Atminkite, kad skirtingose šalyse gali būti taikomi skirtingi nacionaliniai teisės aktai dėl to, kokias dažnių juostas galima laisvai priimti. Informacija, gauta už nustatytų dažnių diapazonų ribų, negali būti naudojama, jos turinys ar gavimo faktas negali būti perduotas trečiosioms šalims.

3. Pakuotės turinys






Išimkite garso kolonėlį ir visus priedus iš pakuotės. Nuimkite visą pakavimo medžiagą ir patikrinkite, ar dalys nėra sugadintos ir nieko netrūksta. Jei ko nors trūksta arba yra pažeidimų, kreipkitės į gamintoją.




- A Garsiakalbis (su siurbtuku)
- B Įkrovimo kabelis (iš USB-A į USB-C)
- C Naudojimo instrukcija ir greitas pradžios vadovas (linijinis atvaizdas)

4. Valdiklių apžvalga

Ši naudojimo instrukcija yra su išlankstomu viršeliu. Išlankstykite viršelį, kad bet kada galėtumėte pažiūrėti nuorodas į atitinkamus valdiklius.

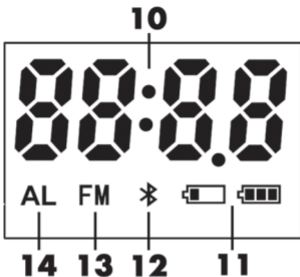
1	 mygtukas
2	Ekranas
3	 mygtukas
4	 mygtukas
5	 mygtukas
6	USB įkrovimo prievadas (su dangteliu)
7	Siurbtukas
8	 mygtukas
9	M mygtukas

4.1 Mygtukų funkcijos

Mygtukas	Funkcija
 (1)	Ijungimas/išjungimas: palaikykite nuspaudę maždaug 2 sekundes
M (9)	Režimo pasirinkimas („Bluetooth“[®], radijas, žadintuvas): trumpai paspauskite
 (4)	Garsumo didinimas: trumpai paspauskite Kitas įrašas („Bluetooth“[®]): paspauskite ir palaikykite maždaug 2 sekundes Kita iš anksto nustatyta stotis (radijas): palaikykite nuspaudę maždaug 2 sekundes Rankinė kitos radijo stoties paieška (radijas): trumpai paspauskite 2 kartus
 (8)	Garsumo mažinimas: trumpai paspauskite Įrašo pradžia / ankstesnis įrašas („Bluetooth“[®]): paspauskite ir palaikykite maždaug 2 sekundes, kad grįžtumėte į įrašo

	<p>pradžią / paspauskite ir dar kartą palaikykite maždaug 2 sekundes, jei norite pereiti prie ankstesnio įrašo</p> <p>Ankstesnė iš anksto nustatyta stotis (radijas): palaikykite nuspaudę maždaug 2 sekundes</p> <p>Rankinė ankstesnės radijo stoties paieška (radijas): trumpai paspauskite 2 kartus</p>
▶II (5)	<p>Pradėti/pristabdyti leidimą („Bluetooth“[®]): trumpai paspauskite</p> <p>Nutildyti įjungimą/išjungimą (radijas): trumpai paspauskite</p>
* (3)	<p>Atsiejamas „Bluetooth“[®] („Bluetooth“[®]) ryšys: paspauskite ir palaikykite maždaug 2 sekundes / garso kolonėlė atsiejama „Bluetooth“[®] ir tada pereina į susiejimo režimą.</p>



4.2 Monitoriaus indikatoriai



10	Laikas / stoties dažnis / garsumas
11	Baterijų indikatorius
12	„Bluetooth®“ režimo piktograma
13	Radijo režimo piktograma
14	Žadintuvo režimo piktograma

5. Techninės specifikacijos

Duomenų lentelė yra garso kolonėlės apačioje.

Darbinė įtampa / srovė	5 V  / 500 mA
Baterija	Ličio jonų polimeras 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Išėjimo galia	3 W RMS
„Bluetooth®“	V5.0 (suderinamas su ankstesnėmis versijomis)
Palaukiami profiliai	A2DP / AVRCP
„Bluetooth®“ perdavimo galia	ne daugiau kaip 10 dBm
„Bluetooth®“ dažnių juosta	2,402 – 2,480 GHz
„Bluetooth®“ aprėptis	maks. 10 m
FM dažnių juosta	875 – 108 MHz

„SilverCrest“ SBL 3 D2

Įkrovimo trukmė	Maždaug 3 valandas
Muzikos klausymas	Maždaug 6,5 valandos (kuomet nustatytas vidutinis garsumo lygis)
Matmenys (skersmuo x A)	apie 84 x 45 mm (be siurbtuko)
Svoris	maždaug 140 g
Apsaugos laipsnis	IPX4 (Apsauga nuo vandens pusrų iš visų pusių)
Naudojimo aplinka	Nuo 5° C iki 35° C, maks. 85 % rel. drėgmės
Laikymo temperatūra	0 °C – 40 °C

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami be įspėjimo.

6. Saugos nurodymai

Prieš naudodami šią garso kolonėlę pirmą kartą perskaitykite toliau pateiktas pastabas ir laikykitės visų įspėjimų, net jei esate susipažinę su elektroninių prietaisų naudojimu. Laikykite šias naudojimo instrukcijas patikimoje vietoje, kad galėtumėte jas pasiskaityti kažkada vėliau.

Naudojamų įspėjimų ir simbolių paaiškinimas



PAVOJUS! Šis signalinis žodis žymi didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus galima mirtis arba dideli sužalojimai.



ĮSPĖJIMAS! Šiuo signaliniu žodžiu nurodomas vidutinę riziką keliantis pavojus, kurio neišvengus galima žūti arba būti sunkiai sužalojamam.



DĖMESIO! Šiuo signaliniu žodžiu nurodomas mažo rizikos lygio pavojus, kurio neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužalojimai.



ATSARGIAI! Šis signalinis žodis nurodo svarbias instrukcijas, kurios padės išvengti turтинės žalos.



Šis simbolis žymi papildomai pateikiamą informaciją.



DC įtampa



ĮSPĖJIMAS! Radijo sąsaja

Būdami lėktuve, ligoninėje, operacinėje arba arti elektroninės medicinos įrangos garso kolonėlę išjunkite. Radijo dažnių signalai gali trikdyti neatsparių prietaisų veikimą. Garso kolonėlę laikykite

bent 20 cm atstumu nuo širdies stimuliatorių arba implantuotų defibriliatorių, nes RF signalai gali trikdyti jų veikimui. Radijo dažnių signalai gali trikdyti klausos aparatų veikimą. Jeigu yra įjungtas belaidis veikimo režimas, nelaikykite garso kolonėlės šalia degių dujų arba potencialiai sprogioje zonoje (pvz., dažų parduotuvėje), kadangi transliuojami radijo dažnių signalai gali sukelti sproginą arba gaisrą. Radijo dažnių signalų diapazonas priklauso nuo aplinkos sąlygų. Jei duomenys perduodami belaidžiu ryšiu, juos taip pat gali gauti asmenys, kuriems nebuvo suteiktas leidimas. „TARGA GmbH“ neprisiima atsakomybės už bet kokius trikdžius, kurie kyla RF arba TV signalams dėl neleistinių šio įrenginio pakeitimų. Be to, „TARGA“ neprisiima jokios atsakomybės pakeisti laidų ar prietaisų, kurie nebuvo konkrečiai patvirtinti „TARGA GmbH“ bendrovės. Naudotojas yra visiškai atsakingas už bet kokius trikdžius, atsiradusius dėl tokio neleistino šio įrenginio pakeitimo, pašalinimą arba įrenginio pakeitimą nauju.



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus!

Garso kolonėlės niekada nemeskite į ugnį, kadangi gali sprogti įmontuota baterija.



ĮSPĖJIMAS! Užtikrinkite:

- kad ant garso kolonėlės ar šalia jos nebūtų padėta daiktų su atvira liepsna (pvz., degančių žvakių);
- kad į prietaisą nepatektų svetimkūnių;
- kad garso kolonėlė nebūtų veikiami didelių temperatūros svyravimų, kadangi tai gali sukelti kondensaciją ir trumpąjį jungimą. Jei garso kolonėlė buvo paveikta didelių temperatūros svyravimų, palaukite, kol jos pasieks aplinkos temperatūrą prieš ją įjungdami (maždaug 2 valandas,

- kad nebūtų uždengta garso kolonėlės baterija, kuomet ji yra įkraunama, nes įkraunant ji gali įkaisti,
- kad laidai būtų taip nutiesti, kad už jų nebūtų galima užkliūti. Sužeidimo pavojus.



ATSARGIAI! Užtikrinkite:

- kad garso kolonėlės neveiktų tiesioginiai šilumos šaltiniai (pvz, šildytuvai);
- kad garso kolonėlė nebūtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių arba ryškios dirbtinės šviesos;
- kad būtų vengiama kontakto su agresyviais skysčiais. Kai garso kolonėlę naudojate šalia vandens, būtina įsitikinti, kad nebūtų prijungti jokie kabeliai ir kad būtų tinkamai uždarytas USB įkrovimo prievado (6) dangtelis. Taip pat nestatykite skysčių pripildytų indų, pvz., vazų ar gėrimų, ant garso kolonėlės ar šalia jos;

- kad garso kolonėlė niekuomet nebūtų laikoma šalia magnetinių laukų (pvz., garsiakalbių);
- kad garso kolonėlė nepatirtų smarkių sutrenkimų ir vibracijų;
- kad kabeliai visada būtų imami už kištuko, o ne už paties kabelio. Nedėkite baldų ar kitų sunkių daiktų ant kabelių. Būkite atsargūs, kad jų nesulenktumėte, ypač prie kištuko ir lizdų. Kabelių niekuomet nemazgykite ir nepririškite prie kitų kabelių;
- siurbtukas visada turi būti švarus, kad būtų užtikrintas saugus garso kolonėlės tvirtinimas. Be to, siurbtukas neturi būti pažeistas, nes patikimas laikymas tokiu atveju tampa nebeįmanomas;
- paviršiumi, prie kurių galima pritvirtinti siurbtuką, gali būti tik lygus paviršius, pvz., stiklo plokštės arba lygios plytelės;
- visada turi būti patikimas pritvirtinimas, kitaip garso kolonėlė gali nukristi ir sužeisti bei sugadinti turtą;
- garso kolonėlė turi būti įkraunama tik sausoje aplinkoje.



ĮSPĖJIMAS! Su dideliu garsumu susijusi sužalojimo rizika.

Garsi muzika gali pakenkti klausai. Venkite ekstremalių garsumo lygių!



ĮSPĖJIMAS! Asmens sauga

Šią garso kolonėlę gali naudoti vaikai, 8 metų amžiaus arba vyresni, ir asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminishiais arba protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties naudojant tokius prietaisus arba žinių apie juos, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo aiškiai nurodyta, kaip saugiai naudotis garso kolonėle, ir jei jie suprato susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su garso kolonėle. Neleiskite valyti šio gaminio arba atlikti jo techninę

priežiūrą neprižiūrimiems vaikams. **Laikykite pakavimo medžiagą vaikams neprieinamoje vietoje. Pakavimo medžiaga nėra žaislas.**



PAVOJUS! Kyla pavojus uždusti.



ĮSPĖJIMAS! Priežiūra / valymas

Remontas reikalingas tais atvejais, jei garso kolonėlė buvo kaip nors sugadinta, pavyzdžiui, jei sugadintas įrenginio korpusas, jei skysčiai arba daiktai pateko į įrenginio vidų, arba jei gaminyje patyrė lietaus arba drėgmės poveikį. Kad išvengtumėte pažeidimų dėl drėgmės, valydami prietaisą įsitikinkite, kad USB įkrovimo prievado (6) dangtelis būtų tinkamai uždarytas. Remontuoti taip pat privaloma tuo atveju, jeigu gaminyje veikia netinkamai arba buvo numestas. Jei pastebėjote, kad garso kolonėlė leidžia neįprastus garsus arba

užuodėte keistą kvapą, nedelsiant ją išjunkite ir atjunkite visus prijungtus laidus. Taip atsitikus, garso kolonėlės nebenaudokite, nuneškite ją specialistui patikrinti. Visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuoti techninės priežiūros specialistai. Prietaisą valykite tik švaria, šiek tiek drėgna šluoste. Niekuomet nenaudokite agresyvių skysčių. Neatidarykite garso kolonėlės korpuso, nes garso kolonėlės viduje nėra dalių, kurioms būtų galima atlikti techninę priežiūrą. Dėl to taip pat nebegalios jūsų garantija.


7. Autorių teisės

Visas šios naudojimo instrukcijos turinys yra saugomas pagal autorių teisių įstatymus ir pateikiamas tik skaitytojui informuoti. Griežtai draudžiama kopijuoti duomenis ir informaciją negavus atskiro autoriaus sutikimo raštu. Ši sąlyga taikoma ir bet kokiam komerciniam turinio ir informacijos naudojimui. Visi tekstai ir diagramos buvo nauji instrukcijų spausdinimo metu. Informacija gali būti keičiama be įspėjimo.


8. Prieš pradėdant

8.1 Baterijos įkrovimas

Prieš pirmą kartą naudodami arba baterijai išsikrovus, ją kraukite taip:


- Atidarykite USB įkrovimo prievado dangtelį (6).
- Pridedant įkrovimo laidą (B) įkiškite į USB įkrovimo lizdą (6) ir į laisvą USB maitinimo adapterio (nepriedamas) USB prievadą.
- Įkrovimo metu mirksi akumulatoriaus indikatorius (11). Baigus įkrovimo procesą, akumulatoriaus indikatorius  (11) ima šviesti.
- Įkrovę, atjunkite įkrovimo laidą (B) ir uždarykite USB įkrovimo prievado (6) dangtelį.




Žemą akumulatoriaus įkrovos lygį rodo mirksintis akumulatoriaus indikatorius  (11). Be to, girdisi pyptelėjimą.

9. Įjungimas

9.1 Garso kolonėlės įjungimas ir išjungimas

Garso kolonėlę įjunkite paspausdami ir palaikydami paspaudę  mygtuką (1) 2 sekundes. Pasigirsta tonų seka. Garso kolonėlė paleidžiama paskutinį kartą naudotu režimu.

Garso kolonėlę išjunkite paspausdami ir palaikydami paspaudę  mygtuką (1) 2 sekundes. Pasigirsta tonų seka ir ekrane (2) pasirodo „OFF“.




Ekranas (2) išsijungia po maždaug 2 min., jei nepaspaudžiamas joks mygtukas.

9.2 Garsumo reguliavimas

Garsumą galite reguliuoti trumpai paspausdami **◀◀** (8) arba **▶▶** (4) mygtuką. Ekrane (2) rodomas tuo metu nustatytas garso stiprumas.

Pasiekus minimalų arba maksimalų garsumą, pasigirsta garso signalas. Garso kolonėlė visada įsijungs su tuo garsumo lygiu, kuris buvo nustatytas išjungiant.




9.3 Režimo pasirinkimas

Galite perjunginėti režimus spausdami M mygtuką (9) kelis kartus. Tuo metu pasirinktas režimas rodomas ekrane (2). Galimi šie režimai:  („Bluetooth®“), FM (radijas) ir AL (žadintuvas).

9.4 „Bluetooth®“ režimas

Naudojant „Bluetooth®“ ryšį, galite susieti „Bluetooth®“ funkciją turintį muzikos grotuvą, pvz., išmanųjį telefoną ar MP3 grotuvą, su garso kolonėle. Sėkmingai susieję, galite groti muziką per garso kolonėlę ir nuotoliniu būdu valdyti pagrindines grotuvo funkcijas naudodami mygtukus ant garso kolonėlės.

Norėdami susieti garso kolonėlę su mobiliuoju telefonu arba grotuvu, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Garso kolonėlė įjungiama paspaudžiant  mygtuką (1) ir palaikant jį apie 2 s.
- Kelis kartus paspauskite mygtuką M (9), kol  (12) pradės mirksėti ekrane (2). Susiejimo režimas dabar yra aktyvus maždaug 15 minučių. Jei per šį laiką ryšys nebus užmegztas, garso kolonėlė išsijungs.
- Dabar prijunkite mobilųjį telefoną arba grotuvą per „Bluetooth®“ prie garso kolonėlės. Taip pat žr. savo mobiliojo telefono naudojimo instrukcijas. Iš aptiktų prietaisų sąrašo pasirinkite „SBL 3 D2“ ir atlikite sujungimą. Jei prašoma įvesti PIN kodą, įveskite 0000.
- Garso kolonėlė patvirtina ryšio nustatymą pyptelėjimu.  Ekrane (2) taip visą laiką rodoma (12).
- Dabar pradėkite leisti garso įrašus savo „Bluetooth®“ funkciją turinčiame prietaise. Garso įrašai leidžiami per prijungtą garso kolonėlę.



Ijungus garso kolonėlė automatiškai prisijungia prie paskutinio prijungto „Bluetooth®“ prietaiso. Jei norite prijungti garso kolonėlę prie kito „Bluetooth“® prietaiso, paspauskite ir palaikykite ✪ mygtuką (3) maždaug 2 sekundes, kol išgirsite pyptelėjimą. Garso kolonėlė dabar atjungiamą ir įsijungia susiejimo režimas.

9.5 Radijo režimas

Garso kolonėlė turi radijo funkciją. Norėdami naudoti garso kolonėlę radijo režimu, atlikite šiuos veiksmus:

- Garso kolonėlė įjungiamą paspaudžiant ⏻ mygtuką (1) ir palaikant jį apie 2 s.
- Kelis kartus paspauskite mygtuką M (9), kol „FM“ (13) pradės mirksėti ekrane (2). Ekrane (2) trumpai parodomas paskutinis naudojamas stoties dažnis (10).

9.5.1 Automatinė stoties paieška

Automatinę stočių paiešką galite pradėti paspausdami ir palaikydami ►|| mygtuką (5) maždaug 2 sekundes. Rastos stotys automatiškai išsaugomos stoties dažnio tvarka. Po stočių paieškos bus paleidžiama pirmoji išsaugota stotis. Galima įrašyti ne daugiau kaip 30 stočių.

9.5.2 Rankinė stočių paieška

Trumpai paspauskite |◀◀ (8) arba ▶▶| (4) mygtuką du kartus, jei norite pradėti rankinę stoties paiešką pirmyn arba atgal. Paieška sustoja ties kita rasta stotimi. Jei stotis jau įrašyta, rodomas atitinkamas išankstinis nustatymas. Tokiu atveju ši stotis bus pasiekama net ir išjungus režimą arba išjungus ir vėl įjungus įrenginį. Jei rastas dažnis nebuvo išsaugotas, jis bus išsaugotas, todėl bus pasiekiamas išjungus režimą arba išjungus ir vėl įjungus prietaisą.

9.5.3 Įrašytos stoties suradimas



Paspauskite ir palaikykite | ◀◀ (8) arba ▶▶| (4) mygtuką maždaug 2 sekundes, kad perjungtumėte tarp išsaugotų stočių.

9.5.4 Nutildymas

Trumpai paspauskite ▶|| mygtuką (5), kad įjungtumėte arba išjungtumėte nutildymo funkciją.

9.6 Laiko nustatymas



Laiką galima nustatyti tik pasirinkus žadintuvo režimą. Norėdami nustatyti laiką, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Garso kolonėlė įjungiama paspaudžiant  mygtuką (1) ir palaikant jį apie 2 s.
- Kelis kartus paspauskite mygtuką M (9), kol pasirodys „AL“ (14) mirksi ekrane (2), o  (12) arba „FM“ (13) užgesa.
- Paspauskite ir palaikykite nuspaudę M mygtuką (9) maždaug 2 sek.

- Pradės mirksėti valandų rodmuo. Dabar galite nustatyti valandą **1◀◀** (8) ir **▶▶1** (4) mygtukais. Galite laikyti mygtukus paspaustus, kad paspartintumėte skaitmenų keitimąsi. Norėdami priimti nustatymą, trumpai paspauskite **▶▶1** mygtuką (5).
- Pradės mirksėti minučių rodmuo. Dabar galite nustatyti minutes **1◀◀** (8) ir **▶▶1** (4) mygtukais. Galite laikyti mygtukus paspaustus, kad paspartintumėte skaitmenų keitimąsi. Norėdami priimti nustatymą, trumpai paspauskite **▶▶1** mygtuką (5).

9.7 Žadintuvo nustatymas




Žadintuvą galima nustatyti tik pasirinkus žadintuvo režimą. Norėdami nustatyti žadintuvą, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Garso kolonėlė įjungiama paspaudžiant  mygtuką (1) ir palaikant jį apie 2 s.
- Kelis kartus paspauskite mygtuką **M** (9), kol pasirodys „AL“ (14) mirksi ekrane (2), o  (12) arba „FM“ (13) užgęsta.

- Paspauskite ir palaikykite nuspaudę ►II mygtuką (5) maždaug 2 sek.
- Mygtukais I◀◀ (8) ir ►►I (4) pasirinkite „ON“ arba „OFF“.
- Trumpai paspauskite ►II mygtuką (5).
- Jei pasirinkta „ON“, pradeda mirksėti valandos rodmuo. Dabar galite nustatyti valandą I◀◀ (8) ir ►►I (4) mygtukais. Galite laikyti mygtukus paspaustus, kad paspartintumėte skaitmenų keitimąsi. Norėdami priimti nustatymą, trumpai paspauskite ►II mygtuką (5).
- Pradės mirksėti minučių rodmuo. Dabar galite nustatyti minutes I◀◀ (8) ir ►►I (4) mygtukais. Galite laikyti mygtukus paspaustus, kad paspartintumėte skaitmenų keitimąsi. Norėdami priimti nustatymą, trumpai paspauskite ►II mygtuką (5).
- Mirksi garsumo rodmuo (10). Dabar galite nustatyti žadintuvo garsumą I◀◀ (8) ir ►►I (4) mygtukais. Nustatymo metu žadintuvo garsas skamba nustatytu garsumu. Galite laikyti mygtukus paspaustus, kad paspartintumėte skaitmenų keitimąsi. Norėdami priimti nustatymą, trumpai paspauskite ►II mygtuką (5).

9.8 Žadintuvo būsenos tikrinimas

Žadintuvo būseną galite patikrinti pasirinkę žadintuvo režimą. Atlikite šiuos veiksmus:

- Garso kolonėlė įjungžiama paspaudžiant  mygtuką (1) ir palaikant jį apie 2 s.
- Kelis kartus paspauskite mygtuką M (9), kol pasirodys „AL“ (14) mirksi ekrane (2), o  (12) arba „FM“ (13) užgesa.
- Trumpai paspauskite  mygtuką (5). Ekrane (2) dabar rodoma „A ON“ (kai įjungtas žadintuvas) arba „A OFF“ (kai žadintuvas išjungtas).



Įjungus žadintuvą, ekrane nuolat ima šviesti „AL“ (14).

9.9 Žadintuvo signalo sustabdymas

Skambant žadintuvo signalui, ekrane (2) mirksi laikas (10). Žadintuvas automatiškai išsijungia po maždaug vienos minutės. Norėdami rankiniu būdu sustabdyti žadintuvo signalą, paspauskite bet kurį mygtuką.

10. Gedimų diagnostika

Garso kolonėlė neįsijungia

- Garso kolonėlės akumuliatorius yra išsikrovęs. Įkraukite akumuliatorių.

Neužmezgamas joks „Bluetooth“[®] ryšys

- Patikrinkite, ar garsiakalbis įjungtas ir „Bluetooth“[®] režimas yra aktyvus. Jei reikia, įjunkite garsiakalbį arba įjunkite „Bluetooth“[®] režimą.

- Įsitikinkite, kad jūsų mobiliajame telefone arba garso įrenginyje būtų įjungta „Bluetooth®“ funkcija ir būtų įjungta garso kolonėlė.
- Atstumas tarp prietaisų yra per didelis, sumažinkite jį.
- Įsitikinkite, kad anksčiau užmegztas ryšys su kitu „Bluetooth®“ įrenginiu būtų nebeaktyvus. Jei reikia, atjunkite ryšį ir užmegzkite naują ryšį su pageidaujamoju „Bluetooth®“ įrenginiu.

Pastebite garso kolonėlės ir naudojamo „Bluetooth®“ įrenginio funkcionalumo apribojimus

- Ši problema gali būti susijusi su pasenusia įrenginio „Bluetooth®“ programinės įrangos versija. Jei reikia, pabandykite atnaujinti programinės įrangos versiją. Žr. „Bluetooth®“ įrenginio naudojimo instrukciją.

Nėra garso

- Padidinkite garso kolonėlės garsumą.

11. Valymas

Į garso kolonėlę negali patekti jokia drėgmė. Valymo metu laikykite uždarytą USB įkrovimo prievado (6) dangtelį. Garso kolonėlę valykite tik šiek tiek drėgna, minkšta šluoste. Nenaudokite jokių korozinių, abrazyvinių ar tirpiklių turinčių valymo priemonių. Garsiakalbio paviršius gali būti nepataisomai pažeistas.

12. Saugojimas, kai nenaudojama

Garso kolonėlę laikykite sausoje švarioje, tiesioginių saulės spindulių neveikiamoje vietoje. Retkarčiais įkraukite įmontuotą akumuliatorių, kai jo nenaudojate ilgą laiką, kad pratęstumėte jo eksploatacijos laiką.

13. Aplinkosaugos teisės aktai ir šalinimo informacija



Ant produkto pavaizduotas perbrauktos šiukšlinės simbolis. Tai reiškia, kad prietaisui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU. Visi elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti šalinami atskirai nuo buitinių atliekų oficialiuose atliekų šalinimo centruose. Papildomos informacijos kreipkitės į vietos valdžios institucijas, atliekų šalinimo tarnybas arba parduotuvę, kurioje įsigijote šį prietaisą.



Netinkamai išmetus baterijas padaroma žala aplinkai!

Neišmeskite baterijų su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti toksiškų sunkiųjų metalų ir su jais reikia elgtis kaip su specializuotomis atliekomis. Sunkiųjų metalų cheminiai simboliai yra šie: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Visada išsekusias baterijas nuneškite į vietinį surinkimo punktą. **Įmontuoto įkraunamo akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti, todėl reikia išmesti visą gaminį.**



Visą pakavimo medžiagą išmeskite taip, kad nebūtų padaryta žalos aplinkai. Kartoną galima nunešti į popieriaus perdirbimo centrus arba viešuosius perdirbti skirtų atliekų surinkimo punktus. Visą pakuotėje esančią plėvelę ar plastiką reikia perduoti vietiniam atliekų surinkimo punktui.



Atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklinimą, kai atidavinėsite ją į atliekas – ji pažymėta santrumpomis (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmė yra tokia:



1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: sudėtinės medžiagos.

14. Pastabos dėl atitikties



Šis produktas atitinka pagrindinius ir kitus atitinkamus RE direktyvos 2014/53/EU ir RoHS direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.



Gaminys atitinka taikomų Serbijos Respublikos nacionalinių direktyvų reikalavimus.



Gaminys atitinka taikomų Didžiosios Britanijos nacionalinių teisės aktų reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti spustelėję šią nuorodą: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Garantijos ir priežiūros informacija

TARGA GmbH garantija

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo kvitą kaip pirkimo įrodymą. Prieš pradėdami naudoti gaminį perskaitykite pridedamus dokumentus. Jei iškilis problema, kurios negalėsite išspręsti remdamiesi instrukcija, kreipkitės į mūsų karštąją liniją. Kreipdamiesi visais klausimais turėkite su savimi prekės numerį ir, jei yra, serijos numerį. Jei problemos nepavyks išspręsti telefonu, mūsų karštoji linija, atsižvelgdama į gedimo priežastį, suteiks tolesnę pagalbą. Garantiniu laikotarpiu gaminio medžiagos ar gamybos trūkumai mūsų nuožiūra bus nemokamai pataisyti arba pakeisti. Pataisius ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis nepradedamas skaičiuoti iš naujo. Eksploatacinėms medžiagoms, kaip antai baterijoms, akumulatoriams ir lempoms, garantija nesuteikiama.

Ši garantija nedaro poveikio jūsų įstatymų nustatytoms teisėms pardavėjo atžvilgiu.



Techninė pagalba

LT

Telefonas 8 800 33144

El. paštas targa@lidl.lt

IAN: 373272_2104



Gamintojas

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
VOKIETIJA

Inhaltsverzeichnis

1. Warenzeichen	173
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	174
3. Lieferumfang	175
4. Übersicht Bedienelemente.....	176
4.1 Tastenfunktionen	177
4.2 Displayanzeigen.....	179
5. Technische Daten.....	180
6. Sicherheitshinweise.....	181
7. Urheberrecht.....	191
8. Vor der Inbetriebnahme	192

8.1 Akku aufladen..... 192

9. Inbetriebnahme..... 193

9.1 Lautsprecher ein- und ausschalten..... 193

9.2 Lautstärke anpassen 193

9.3 Modus auswählen 194

9.4 Bluetooth® Betrieb 194

9.5 Radio Betrieb 196

9.5.1 Automatischer Sendersuchlauf 197

9.5.2 Manueller Sendersuchlauf 197

9.5.3 Gespeicherte Sender aufrufen..... 198

9.5.4 Stummschaltung 198

9.6 Uhrzeit einstellen 198

9.7 Alarm einstellen	199
9.8 Alarmstatus prüfen.....	201
9.9 Alarmton beenden.....	202
10. Problemlösung.....	203
11. Reinigung.....	205
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	205
13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	206
14. Konformitätsvermerke.....	209
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung ..	210

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth® Bad Lautsprechers, im Folgenden als Lautsprecher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

1. Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

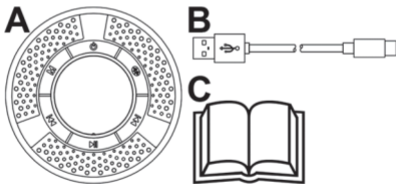
2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® abgespielt werden. Des Weiteren kann das Gerät auch als Radio eingesetzt werden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

3. Lieferumfang






Nehmen Sie den Lautsprecher und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



- A Lautsprecher (inkl. Saugnapf)
- B Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- C Bedienungsanleitung und Kurzanleitung (Symbolbild)

4. Übersicht Bedienelemente

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

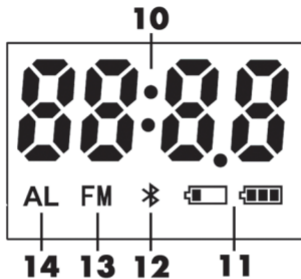
1	 Taste
2	Display
3	 Taste
4	 Taste
5	 Taste
6	USB-Ladebuchse (inkl. Abdeckung)
7	Saugnapf
8	 Taste
9	M Taste

4.1 Tastenfunktionen

Taste	Funktion
 (1)	Ein-/Ausschalten: ca. 2 Sekunden gedrückt halten
M (9)	Modus auswählen (Bluetooth[®], Radio, Alarm): kurz drücken
 (4)	Lautstärke erhöhen: kurz drücken Nächster Titel (Bluetooth[®]): ca. 2 Sekunden gedrückt halten Nächster Speicherplatz (Radio): ca. 2 Sekunden gedrückt halten Manueller Sendersuchlauf zum nächsten Sender (Radio): 2 x kurz drücken
 (8)	Lautstärke verringern: kurz drücken Titelanfang / Vorheriger Titel (Bluetooth[®]): ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zum Titelanfang

	<p>zu gelangen / erneut ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zum vorherigen Titel zu gelangen</p> <p>Vorheriger Speicherplatz (Radio): ca. 2 Sekunden gedrückt halten</p> <p>Manueller Sendersuchlauf zum vorherigen Sender (Radio): 2 x kurz drücken</p>
▶II (5)	<p>Wiedergabe starten/pausieren (Bluetooth®): kurz drücken</p> <p>Stummschaltung aktivieren/deaktivieren (Radio): kurz drücken</p>
⌘ (3)	<p>Bluetooth® Verbindung trennen (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten / Der Lautsprecher trennt nun die Bluetooth® Verbindung und befindet sich anschließend im Kopplungsmodus.</p>



4.2 Displayanzeigen



10	Uhrzeit / Senderfrequenz / Lautstärke
11	Akkuanzeige
12	Anzeige für Bluetooth®-Betrieb
13	Anzeige für Radiobetrieb
14	Anzeige für Alarmbetrieb

5. Technische Daten

Das Typenschild befindet sich am Boden des Lautsprechers.

Betriebsspannung/-strom	5V  / 500 mA
Akku	Polymer Li-Ion 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Ausgangsleistung	3 Watt RMS
Bluetooth®	V5.0 (abwärtskompatibel)
Unterstützte Profile	A2DP / AVRCP
Bluetooth® Sendeleistung	max. 10 dBm
Bluetooth® Frequenzband	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth® Reichweite	max. 10 Meter
FM Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Ladezeit	ca. 3 Stunden
Musikwiedergabe	ca. 6,5 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)

Abmessung (Ø x H)	ca. 84 x 45 mm (ohne Saugnapf)
Gewicht	ca. 140 g
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
Betriebsumgebung	5°C bis 35°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	0°C bis 40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



WARNUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern,

da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den

Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher

jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist

unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.

- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- der Saugnapf immer sauber gehalten werden muss, um eine sichere Befestigung des Lautsprechers zu gewährleisten. Außerdem

darf der Saugnapf nicht beschädigt werden, da in diesem Fall ein sicherer Halt nicht länger möglich ist.

- die Auswahl der Oberflächen, an denen der Saugnapf befestigt werden kann, sich auf glatte Oberflächen, z.B. Glasscheiben oder glatte Fliesen, beschränkt.
- immer eine sichere Befestigung besteht, da ansonsten der Lautsprecher herabfallen und dadurch Verletzungen und Sachschäden verursachen kann.
- der Lautsprecher nur in trockener Umgebung aufgeladen werden darf.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken!



WARNUNG! Personensicherheit

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**



GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Wartung/Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal

durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.


7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.


8. Vor der Inbetriebnahme

8.1 Akku aufladen

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der eingebaute Akku leer ist, laden Sie diesen folgendermaßen auf:


- Öffnen Sie die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6).
- Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel (B) an der USB-Ladebuchse (6) und an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuanzeige (11), nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Akkuanzeige  (11).
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (B) und schließen Sie die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6).




Ein niedriger Akkustand wird Ihnen durch Blinken der Akkuanzeige  (11) angezeigt. Außerdem ertönt ein Signalton.

9. Inbetriebnahme

9.1 Lautsprecher ein- und ausschalten



Halten Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Eine Tonfolge wird ausgegeben. Der Lautsprecher startet mit dem zuletzt verwendeten Modus.

Halten Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten. Eine Tonfolge wird ausgegeben und im Display (2) wird „OFF“ angezeigt.




Das Display (2) schaltet sich nach ca. 2 Minuten ab, wenn kein Tastendruck erfolgt.

9.2 Lautstärke anpassen

Die Lautstärke können Sie durch kurzes Drücken der Taste  (8) oder  (4) anpassen. Die aktuell eingestellte Lautstärke wird Ihnen

dabei im Display (2) angezeigt. Bei Erreichen der minimalen bzw. maximalen Lautstärke ertönt ein akustisches Signal. Der Lautsprecher startet beim Einschalten auf der Lautstärkestufe, auf der er zuletzt ausgeschaltet wurde.




9.3 Modus auswählen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste M (9) können Sie die Modi durchschalten. Der aktuell ausgewählte Modus wird Ihnen dabei im Display (2) angezeigt. Es stehen folgende Modi zur Verfügung:  (Bluetooth®), FM (Radio) und AL (Alarm).

9.4 Bluetooth® Betrieb


Über die Bluetooth®-Verbindung können Sie einen Bluetooth®-fähigen Musikplayer, z.B. Ihr Smartphone oder MP3-Spieler, mit dem Lautsprecher koppeln. Nach erfolgreicher Koppelung können Sie Musik über den Lautsprecher wiedergeben und die wichtigsten Grundfunktionen des Players mit den Tasten am Lautsprecher fernbedienen.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Lautsprecher mit Ihrem Mobiltelefon bzw. Abspielgeräte zu verbinden:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis  (12) im Display (2) blinkt. Der Kopplungsmodus ist nun für ca. 15 Minuten aktiv. Wird in dieser Zeit keine Verbindung hergestellt, schaltet der Lautsprecher sich aus.
- Verbinden Sie nun Ihr Mobiltelefon bzw. Abspielgerät per Bluetooth® mit dem Lautsprecher. Beachten Sie hierzu die Anleitung Ihres Mobiltelefons. Aus der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Gerät „SBL 3 D2“ aus und stellen die Verbindung her. Sollten Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.
- Der Lautsprecher quittiert den Verbindungsaufbau mit einem Signalton und im Display (2) wird  (12) dauerhaft angezeigt.


- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher.



Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät. Möchten Sie den Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden, halten Sie die Taste  (3) ca. 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Der Lautsprecher trennt nun die Verbindung und befindet sich danach in den Kopplungsmodus.

9.5 Radio Betrieb

Der Lautsprecher verfügt über eine Radio-Funktion. Gehen Sie wie folgt vor, um den Lautsprecher im Radio Betrieb zu verwenden:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „FM“ (13) im Display (2) angezeigt wird. Im Display (2) wird die zuletzt verwendete gespeicherte Senderfrequenz (10) kurz angezeigt.

9.5.1 Automatischer Sendersuchlauf

Den automatischen Sendersuchlauf können Sie starten, indem Sie die Taste ►| (5) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Gefundene Sender werden in der Reihenfolge der Senderfrequenz automatisch gespeichert. Nach dem Sendersuchlauf wird der erste gespeicherte Sender wiedergegeben. Es können maximal 30 Sender gespeichert werden.

9.5.2 Manueller Sendersuchlauf

Drücken Sie zweimal kurz die Taste |◀◀ (8) oder ►►| (4), um den Suchlauf in die gewählte Richtung zu starten. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender. Ist der Sender bereits abgespeichert, wird der entsprechende Speicherplatz angezeigt und der Sender ist auch nach einem Moduswechsel bzw. Ein-/

Ausschalten weiterhin vorhanden. Wurde die gefundene Frequenz zuvor noch nicht gespeichert, wird diese ebenfalls abgespeichert und steht dementsprechend auch nach einem Moduswechsel bzw. Ein-/Ausschalten zur Verfügung.

9.5.3 Gespeicherte Sender aufrufen

Halten Sie die Taste **◀◀** (8) oder **▶▶** (4) ca. 2 Sekunden gedrückt, um gespeicherte Sender durchzuschalten.

9.5.4 Stummschaltung

Drücken Sie kurz die Taste **▶** (5), um die Stummschaltung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

9.6 Uhrzeit einstellen












Die Uhrzeit kann nur im Alarm-Modus eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Uhrzeit einzustellen:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **⏻** (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und FM (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Halten Sie die Taste M (9) ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten $\text{I} \blacktriangleleft$ (8) und $\blacktriangleright \text{I}$ (4) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste $\blacktriangleright \text{II}$ (5).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten $\text{I} \blacktriangleleft$ (8) und $\blacktriangleright \text{I}$ (4) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste $\blacktriangleright \text{II}$ (5).

9.7 Alarm einstellen

Der Alarm kann nur im Alarm-Modus eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um den Alarm einzustellen:



- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und  (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Halten Sie die Taste  (5) ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten  (8) und  (4) die Option „ON“ (AN) oder „OFF“ (AUS) aus.
- Drücken Sie kurz die Taste  (5).
- Wurde die Option „ON“ (AN) gewählt, blinkt die Stundenanzeige. Sie können nun mit den Tasten  (8) und  (4) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste  (5).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten  (8) und  (4) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu

beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ►II (5).

- Die Anzeige für die Lautstärke (10) blinkt. Sie können nun mit den Tasten I◀◀ (8) und ►►I (4) die Lautstärke für den Alarm einstellen. Während der Einstellung wird der Alarmton in der eingestellten Lautstärke wiedergegeben. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ►II (5).

9.8 Alarmstatus prüfen

Sie können den Alarmstatus im Alarm-Modus prüfen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und  (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.

- Drücken Sie kurz die Taste ►|| (5). Im Display (2) wird nun „A ON“ (bei aktiviertem Alarm) oder „A OFF“ (bei deaktiviertem Alarm) angezeigt.



Bei aktiviertem Alarm leuchtet „AL“ (14) dauerhaft im Display.

9.9 Alarmton beenden

Während der Alarmton ertönt blinkt die Uhrzeit (10) auf dem Display (2). Der Alarmton schaltet sich nach ca. einer Minute automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarmton manuell zu beenden.

10. Problemlösung

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku auf.

Die Bluetooth® Verbindung wird nicht aufgebaut

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet und der Bluetooth®-Modus aktiv ist. Schalten Sie den Lautsprecher ggf. ein bzw. aktivieren Sie den Bluetooth®-Modus.
- Prüfen Sie, ob die Bluetooth® Funktion Ihres Mobiltelefons bzw. Audiogerätes und Lautsprechers eingeschaltet ist.
- Der Abstand zwischen den Geräten ist zu groß, verringern Sie diesen.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit dem gewünschten Bluetooth®-Gerät her.

Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität zwischen Lautsprecher und dem verwendeten Bluetooth®-Gerät fest

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf. den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers.

11. Reinigung

Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6) geschlossen. Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberfläche des Lautsprechers kann dadurch irreparabel beschädigt werden.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Pb

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. **Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar, geben Sie das Gerät vollständig zur Entsorgung.**



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein

neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 373272_2104



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND